BON DIA Aruba

Dialuna 27 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Rio Grande di protesta



E bashamento di e marca historico na Noord, e edificio monumental Rio Grande, diasabra a lanta un ola di critica den comunidad. Comerciante Raoul Henriquez ta mustra dede riba gobierno; e edificio a bira 'victima' di e (mal) manera di traha y pensa di gobierno. Pero minister di Cultura ta haya cu 'no tin ningun hustificacion valido' pe destruccion y ta boga pa cambia e ley pa proteha monumento mas pronto posibel. Tin ciudadano ta haci yamada pa boicotia e Burger King cu ta planea pa bin na e luga.

Lesa pagina A2

No a causa morto



No tabatin suficiente prueba cu ta Elton Jansen a causa morto di Sherman Webb. Sr. Webb a muri despues un pelea na Nikki Beach riba 12 di januari e aña aki.

Lesa mas riba A8

Ainda Aruba no tin ekipo adecua

Autoridadnan a haci un training recientemente como resultado cu Aruba ainda ta falta ekipo pa proteha contra Ebola ora e virus ta yega nos isla.

Lesa mas riba A5



BON DIA Aruba

Sorteo di 25 october 2014





04 09 11
26 32 Joker 15 Letter G



0 0 0 1

Signo: SCORPIO




6 2 9 1



0 8 0 7
0 2 1 1
7 3 0 8



01 02 07 09
21



Mega Ball



9 8 4 2
2 9 1 9
4 4 8 9

DIARIO
8 8 6 1
4 1 6 2
8 8 9 0

SUPER 4
0 5 2 2

29 October 2014



1 5 19 31
49 50 X3

$40 MILLION

28 October 2014



2 14 21 28
55 3 X3

$252 MILLION

Sorteo di 26 October 2014





9 5 4 4

Signo: VIRGO



7 2 2 2



9 9 3 2
8 5 5 6
3 2 6 2



10 19 20 26
27



7 6 0 0
8 4 6 7
0 9 1 6

DIARIO
0 8 0 5
9 1 7 1
4 1 1 8

SUPER 4
5 7 9 1

Sto. Domingo
9 6 4 3
4 7 2 7
0 4 3 5

Protesta fuerte contra bashamento Rio Grande

Comerciante ta tira culpa riba gobierno cu kier a 'interferi'

ORANJESTAD – Ta netamente gobierno y su manera di traha cu a 'forsa' e comerciante Raoul Henriquez pa cambia di su plan di conserva e edificio monumental Rio Grande.

Den e plannan di e desaroyado kier a traha un parti nobo rond e marca historico na Noord (por mira esaki riba e diseño)

E comerciante ta papia di 'intencion pa interferi den nos plannan y asina demora realisacion di nos plannan ainda mas'. "En bista di un posibel intervencion gubernamental y e daño y perhuicio importante cu esaki lo causa nos a haya nos mes forsa di cambia nos plannan original."



Diasabra a basha e edificio abou y di biaha esaki a lanta hopi discusion. Minister di Cultura y encarga cu e maneho di monumento, Otmar Oduber, a condena esaki di biaha. E ta bisa cu gobierno ainda tabata den combersacion cu e comerciante pa asina tur esfuerso wordo haci pa conserva Rio Grande. Pues e noticia a cay hopi duro cerca e mandatario y el a pone di biaha un comentario fuerte riba su Facebook: "Esta un berguensa pa mira cu ainda tin hende cu no ta respeta nos monumentonan. Historia y Herencia cu sin mas ta wordo elimina. Anto esaki despues di a gaña e departamento di Monumenten Bureau di lo conserva esaki. Esta un berguensa!"

Tambe e minister ta boga pa un adaptacion di e ley actual cu no ta duna suficiente instrumento pisa pa gobierno pa actua contra destruccion di monumentonan na Aruba. E unico castigo, segun sr. Oduber, ta di 1000 florin. E di dos comentario di e mandatario tabata ayera, despues a sali e reaccion di sr. Henriquez riba e critica: "No tin ningun hustificacion valido pa e destruccion cu a tuma lugar, Rio Grande tabata un monumento valioso cu a wordo destrui. Ta lamentabel cu despues cu a palabra cu Monumentenbureau cu lo conserva e monumento, algun dia su tras ta dicidi otro y ta benta parti di nos historia y cultura abou."

Bon Dia Aruba a pida pa un reaccion di minister tambe riba e defensa di sr. Henriquez cu ta pa motibo di e manera di traha di gobierno mes, cu a conduci cu nan a basha e edificio abou. A puntra entre otro si tabatin un conflicto sea minister tabata na altura di e tardanza cual sr. Henriquez ta menciona. Pero Bon Dia Aruba no por a haya un contesta prome di cera e edicion aki.

Stroba realisacion

Minister Oduber tambe a remarca cu tur monumento di gobierno ta protegi y registra na Monumentenbureau, pero cu tin hopi monumento di sector priva cu no ta registra ainda. P'esey gobierno hunto cu Stichting Monumentenfonds kier pone mas enfasis y duna mayor oportunidad pa sector priva registra nan na Monumentenbureau. Di otro banda, comerciante Henriquez ta reacciona cu: "Contrario na algun comentario populista, e peliger pa nos monumentonan no ta e falta di legislacion pa proteha nan, sino al contrario, e peliger ta sinta den departamentonan gubernamental extensivamente rigoroso cu en realidad ta stroba realisacion di conservacion comercialmente alcansabel."

Sr. Henriquez ta bisa cu nan ta 'lamenta inmensamente contra nos miho intencionnan' e cas di cunucu a wordo destrui. "Den palabra senciyo, manera nos tawata purba ferventemente pa hiba nos proyecto pa conserva e casita bunita aki dilanti, instancianan di gobierno a haci mas y mas imposibel pa logra e meta aki."





Responsabilidad social

E plan ta pa traha un Burger King riba e luga. E echo cu ta trata atrobe di un restaurant di fastfood – teniendo cuenta cu nos populacion tin problema grandi cu peso- no a cay bon cerca hopi hende, asina Bon Dia Aruba por lesa den e comentarionan. Un ciudadano a skirbi un carta pa e compania internacional pa informa y mustra e disgusto di e comunidad Arubano. Y media local a publica e maneho di e compania pa su responsabilidad social bou comentario cu esaki no ta cuadra cu esun local. Tambe tin persona cu a haci un yamada pa boicotia e restaurant ora e ta cla. Y momento cu e diseño di e Burger King a wordo publica pa mustra e intencion di e desaroyado pa integra e edificio bieu den esun nobo, esaki tampoco a haya mucho aprecio.❑

Ta bin cu standard pa plataforma

DOW tin peticion di 4000 plataforma pendiente

ORANJESTAD - Dienst Openbare Werken (DOW) ya a pone diferente plataforma den area di scolnan. Pero comunidad ta pidi mas y segun e director tin peticion di 4000 plataforma pendiente.





Mayoria bes e plataforma ta pa reduci e velocidad di trafico di motor pa brinda y aumenta e siguridad di e peaton. Specialmente ora di crusa caminda, segun director Marlon Croes.

E sitio unda ta pone e plataforma combina cu e zebrapad, ta depende di e espacio fisico cu tin den e area. Sr. Croes ta splica cu de bes en cuando ta combina e plataforma cu un zebrapad, pa motibo di espacio fisico, pero esaki no ta e opcion mas responsabel.
Tambe ta pone e plataforma prome cu e zebra, pa asina baha e velocidad pa e hendenan por crusa mas trankil. Tur e cambionan aki ta bin acompaña cu diferente borchi cu ta indica e reglanan cu ta conta.

Standard pa plataforma
Aworaki DOW a traha un 'standard di plataforma', cu ta indica e haltura, e comienso y final di e plataforma. E standard ey ta locual ta wordo ehecuta awo despues di a evalua e miho forma pa Aruba. Sr. Croes a uza e ehempel di e plataforma cu tin den area di hotel cual ta e prome version cu DOW a uza. "Eseynan tabata poco mas halto pero e comienso tambe tabata mas cortico, cual ta haci cu nan ta hopi abrupto. Si wak bon, esunnan cu ta wordo aplica aworaki ta un haltura mas abou cu un comienso mas largo, cual ta baha e velocidad sin cu e plataforma ta dje abrupto."

Splicacion zebrapad/ plataforma
Den comunidad Bon Dia Aruba a scucha reaccion di diferente persona como cu den algun ocasion e area pa crusa no a wordo pinta pero si tin un borchi poni cu ta zebrapad. Sr. Croes ta splica cu na momento cu tin un plataforma cual ta un zebrapad di biaha, bo ta haya e borchi cu e peaton indica riba dje.

A puntra sr. Croes si e zebrapad riba di e plataforma no ta e opcion di mas sigur pa e peaton mirando cu autonan ta para mas lihe pa e plataforma, cu un zebrapad. Sr. Croes a bisa cu esey no necesariamente ta e caso. El a uza e ehempel di e zebrapad directamente despues di e plataforma, "E auto ta wordo forsa pa baha velocidad pa e plataforma cual no ta duna e oportunidad pa subi esaki bek lihe pa ora cu e topa cu zebrapad. Ultimamente e meta ta pa baha velocidad di auto den un espacio di 75 meter."

Resultado plataforma
A puntra sr. Croes si e ponemento di plataforma den otro barionan rond di Aruba unda cu no necesariamente tin scolnan, ta dunando un bon resultado. El a splica cu pa ley e velocidad permiti ta 50km pa ora den barionan unda cu tin hopi cas. Den barionan cu tin cayanan stret esaki ta duna e oportunidad pa automobilistanan core mas duro. "Aki ta unda cu e plataforma ta regula velocidad. Casi tur bario ta pidiendo DOW pa pone plataforma den nan caya, pa muchanan por cana trankil", sr. Croes a bisa. Den bista di DOW esaki ta dunando bon resultado.

Luznan
Riba loke ta trata iluminacion di e plataforma, sr. Croes a bisa di ta trata na envolvi Elmar den e fase ey, pero ta purba na pone e plataforma den un area cu ya tin iluminacion di caya. Actualmente e enfoke di DOW ta pa pone borchinan y marcacion riba caminda pa hala atencion di automobilistanan mas lihe. "Iluminacion ta un parti esencial den mehoracion di bista den caya, esaki ta cay bou di Elmar, DTI y DIP. mientrastanto ta buscando maneranan pa traha mas estrecho cu e departamentonan pa envolvi nan directamente den proyectonan di DOW, sr. Croes a finalisa."❑

Compania Iskes a firma acuerdo cu gobierno pa

Un facilidad pa educacion riba servicio marino





ORANJESTAD- Gobierno di Aruba y Iskes towage and Salvage Company a firma un acuerdo inicial pa e compania establece un facilidad di educacion pa educa riba experiencianan di touw boto (tugging) y otro servicio marino.

Iskes Towage y Salvage ta un compania di touw boto cu ta duna servicio na diferente wafnan na Hulanda, entre otro na e waf di Amsterdam y IJmuiden. Nan por brinda tur tipo di servicio na diferente barconan, manera capasize, tanker, barconan di container, marino. Cu e facilidad na Aruba e compania kier expande su conocemento den region.

Awendia pa yega na e specialisacion aki lo mester biaha pa Europa of Merca, segun gobierno. "Teniendo na cuenta e diferente cambionan cu ta toca Aruba pa loke ta e ampliacion di waf, diferente proyectonan marino den vecindario y tambe e ampliacion di trafico for di Latino America, Iskes ta mira den Aruba un partner ideal."

Crecemento
Servicionan Marino y rehabilitacion di terenonan ta aumenta den region di Caribe, gobierno tambe ta bisa. "Cu e ampliacion di e canal di Panama completamente renoba mas barconan lo nabega den regionnan cerca di Aruba. Teniendo esaki den mente Iskes y Gobierno di Aruba ta mira solucionnan innovativo y actividadnan economico cu un enfoke special pa e region Latino America y Caribe."

Den e lunanan venidero e compania y gobierno lo explora un "driver" economico pa amplia conocemento y actividad regional den Caribe y Latino America, haciendo Aruba e base di e centro di crecemento pa e compania multinacional aki. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez
Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Vox Populi



pa: **Armand Hessels**

A skirbi Rapport Calidad a base di un historia largo di experencia negativo den politica na Aruba. E Rapport ta indica claramente cu no por spera mucho mehoracion di parti di e politiconan mes.

P'esey tambe Rapport Calidad ta haci un apelacion fuerte riba comunidad pa informa su mes adecuadamente, pa vigila actitud politico na un manera critico y pa raporta iregularidad inmediatamente. Esey ta conta pa tur ciudadano en general y pa empleado publico en special.

Segun Rapport Calidad, "comunidad mester exigi mehoracion di funcionamento di politica y gobierno". P'esey tambe Rapport Calidad ta enfatisa cu actuacion di gobierno mester ta transparente pa tur ciudadano y cu cada ciudadano tin derecho pa sa kico gobierno ta of kier haci. Finalmente cada ministro y parlamentario ta den servicio di comunidad y consecuentemente nan tin e deber pa informa pueblo como nan dunado di trabou lo mas completo y corecto posibel, sin sconde ningun tipo di informacion. Como cu, segun Rapport Calidad, "cada pueblo ta haya e gobierno cu e ta merece", ta depende di e cantidad y calidad di control y critica for di comunidad den ki grado gobierno ta traha segun e principionan di bon gobernacion.

Aruba ta pretende cu orguyo di ta un estado di derecho democratico. Pero gobierno mes ta viola continuamente varios principio di un estado di derecho. Asina gobierno no tin ningun problema pa laga e relacion cu e ciudadano en cuestion determina na ki manera ta atende cu ehecucion di e reglanan. E maneho di nombramento y promocion di personal di gobierno ta basa riba e preferencia politico di e candidatonan, locual en realidad ta un forma di discriminacion. Expresion liber di su opinion por sali e persona concerni caro. Y pa un democracia funciona bon, ta esencial pa gobierno informa pueblo adecuadamente tocante su actividadnan y ta percura pa transparencia. Pero esey tambe a resulta di ta un tarea mucho dificil pa e diferente gobiernonan.

Limita

Dunamento di informacion di parti di gobierno pa pueblo ta limita mas tanto na propaganda. Solamente incidentalmente ta duna splicacion, por ehempel ora tin menasa di un of otro epidemia cu por tin consecuencia grave pa turismo como fuente principal di entrada di Aruba. Fuera di esey fuente confiabel disponibel pa profundisa den asunto importante ta hopi scars.

Pa un democracia funciona bon,tambe ta importante e capacidad di ciudadano pa vigila e actividadnan di gobierno y pa laga nan bos resona cu bon argumento. Y den esey tambe tin problema. Na Aruba e porcentahe di formacion ta relativamente abou: solamente 8% di poblacion (incluso e stranheronan cu a atrae pa ocupa e posicionnan mas halto pa falta di propio experticio) a sigui un formacion profesional halto of universitario. Casi no tin tradicion di lesa. Y tin hopi hende cu un aversion masha grandi contra di e funcionamento di politico.

Tur esaki tin como consecuencia cu e parti mas grandi di poblacion no ta informa su mes adecuadamente tocante asunto di gobernacion. Pero e grupo aki si ta determina den sentido cuantitativo resultado di eleccion. Pues ta logico cu e partidonan politico ta lembe e grupo aki na tur manera posibel. Esey e ta haci entre otro cu e medionan di comunicacion liga na nan cu pa medio di informacion hopi partidista ta abusa di ignorancia di nan publico.

Promesanan

Consecuentemente democracia na Aruba tin un caracter hopi rudimentario. Participacion di poblacion no ta bay mas leu cu votacion cada cuater aña. Escogencia di mayoria di hende ta resultado di dos luna di relacion publico di e partidonan politico. Esun cu ta core campaña cu mas buya, ta haci e promesanan di mas bunita y ta regala mas hende un trabou den gobierno, ta logra un cantidad di voto pareu cu su esfuersonan. Despues politica no ta envolvi e ciudadanonan pa añanan largo atrobe ni den tumamento di decision, ni den control di actuacion gubernamental. Asina politica no tawatin ningun problema pa haci y deshaci durante decada largo sin ningun clase di sancion, locual a resulta den consecuencia serio.

Mal maneho

Durante e historia cortico di e Aruba autonomo a bira cla cu hopi gobernante no tawata apto pa nan tarea of no tawata tin interes di comunidad como nan prome prioridad. Esey ta haci necesario cu comunidad no ta sigui baha cabes pa politica, ni ta laga tur responsabilidad pa maneho di pais Aruba na politico.

Incapacidad y consecuentemente mal maneho di e diferente gobiernonan y e impotencia di politico pa resisti presion di nan votado pa un trabou lucrativo den e aparato gubernamental of pa un contracto di empresa beneficioso a afecta e imagen y e situacion financiero, economico y social na un manera bastante negativo.
E actitud tradicional di ciudadano pa mantene un posicion neutral pa asina ´evita problema´na final a resulta contra productivo. Pues ta inevitabel pa ciudadano asumi riba termino corto nan responsabilidad pa cu nan comunidad y pa nan mes duna –na un manera responsabel- hopi mas contenido na nan 'vox populi'❑

Parke Nacional Arikok a nombra director nobo

ORANJESTAD - E hunta directiva di Parke Nacional Arikok a nombra Emil Ter Horst como director nobo.



Sr. Ter Horst (riba potret e di tres persona) tin amplio experiencia cu e desaroyo di comunidad innovativo y sostenibel, segun profesionalnan di Parke Nacional Arikok. Su prome mision di corto duracion lo ta pa reforsa e fundeshi di e parke su retonan financiero, administrativo y di personal cu e tin actualmente.
Unabes cu esakinan ta regla, hunto cu e expertonan di parke procedente di Merca, esta U.S. Park Service, e lo traha riba e plan di desaroyo strategico di dies aña pa Parke Nacional Arikok.

Experiencia di director

Durante su ultimo proyecto e tabata e coordinador internacional di un proyecto sostenibel extenso pa e municipio di Almere, cu tabata envolvi seis pais y cu tabata balora na mas cu 30 miyon euro. Sr. Ter Horst tabata responsabel tambe pa adkiri e subsidio di e Comunidad Europeo pa e proyecto aki cu un montante di 11 miyon euro. Den su trayectorio di manager di proyecto y lider di team, sr. Ter Horst tin experiencia tambe cu organisacionnan lucrativo.
E ta naci na Hulanda, a studia Fisica y Estudionan Ambiental na e Universidad di Utrecht.
Sr. Ter Horst ta bibando na Aruba desde augustus 2013 y e ta casa cu Yvonne Vanwersch cu ta traha como hues na corte di prome instancia.

E predesesor di sr. Ter Horst ta Diego Marquez cu no keda mucho tempo director di e parke. Su retiro sin spera tabata un sorpresa y e motibo no ta conoci ainda.❑

Ainda falta instrumento adecua

Brandweer ta conseha Despa pa pedido di ekipo adecua pa Ebola

ORANJESTAD –Recientemente a tuma luga un training riba con nos instancianan di salud mester reaccion den caso di un eventual caso di Ebola. Sinembargo e falta di recurso of instrumento adecua como proteccion pa trata cu e virus peligroso aki a briya cu su ausencia.

Vocero di salubridad publico encarga riba asunto di Ebola, sra. Maribel Tromp a declara na Bon Dia Aruba cu e ekipo di proteccion personal conoci como PPE (Personal Protective Equipment) tin cierto rekisito cu ainda nos mester cumpli cune. Pues nan ta ekiponan cu nos mester a cumpra directamente di Organisacion Mundial di Salud (WHO).

PPE

WHO ta duna cada pais cierto rekisito cu nan mester cumpli cune riba cierto tipo di PPE cu ta esun corecto. Sra. Tromp a aclaria cu ta existi masha hopi tipo di PPE pa diferente tarea of funcion. Te ainda Aruba no tin e PPE corecto, ya cu nan kier pidi esun corecto manera mester ta y pa tur e tareanan cu lo mester bin, segun sra. Tromp. "Nos ta finalisando pa e pedido bay pa nos por haya nos ekiponan", el a bisa.

E ta agrega cu ta cuater tipo di PPE, Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta pidi: Di cuido, ambulance, laboratorio y pa deramento. A pesar di e situacion precario di financia publico e tabata hopi sincero pa bisa cu nos pais no ta bay spaar riba siguridad di esun cu ta bay traha cu e instrumentonan aki.

Conseho di brandweer

Despa a acerca Brandweer cu ta un departamento cu hopi aña di experticio riba bisti y kita tur tipo di PPE. Despa a pidi Brandweer como experto riba a materia aki conseho pa yuda nan cu e PPE cu nan lo pidi ta esun corecto cu nos mester uza. Esaki compara cu e conseho di WHO. Ademas Brandweer lo ta esun cu ta bay duna training na e personal nombra cu eventualmente lo bay bisti y kita e ekipo aki. "Pasobra esaki ta e parti super esencial primordial cu no mester bay fout", vocero pa asunto di Ebola a bisa.

Sra. Tromp a bisa categoricamente cu nan mester duna e persona cu ta bay traha directamente cu un persona sospechoso di Ebola e informacion, training y ekipo adecua, sino nan no ta bay expone e persona pa atende un caso di Ebola, ya cu nan no por sigura su siguridad tampoco.

Den e caso specifico di Ebola, nos pais ta sigui e rekisitonan cu WHO ta mandando, el a bisa. Loke sra. Tromp ta compronde si cu a bay malo relaciona cu e personal di enfermeria na Spaña y Merca tin di haber cu na Spaña no a sigui e protocol di kita e PPE. E ta considera esaki hopi mas importante cu bisti e PPE, ya cu kitamento di PPE ta sumamente importante pa evita cu e virus lo por plama.

Banda di esey na Merca nos por a observa cu hospital di e pais ey a admiti cu e protocol di training di bisti y kita no tabata corecto of na su luga. Ya cu e tipo di PPE cu nan tabatin no tabata esun adecua.



Plan Nacional

Encuanto e plan nacional pa Ebola, sra. Maribel Tromp a bisa cu esaki ta practicamente cla. Pero e parti cu ainda falta ta e protocol di tur e partnernan pa incorpora nan den e plan nacional. Tambe nan a para un rato, despues cu nan a analisa e impacto cu Ebola lo por tin na Aruba no solamente riba tereno di salud publico, pero mas amplio entre otro riba nos turismo y desaroyo socioeconomico. Ya cu diferente sector lo sinti e efectonan den caso cu nos lo confronta un caso sospechoso di Ebola. P'esey nan a considera di incorpora e plan aki den responsabilidad di casonan di calamidad. Kiermen un caso di Ebola lo wordo considera como un calamidad na Aruba. Esaki ta haci cu e impacto aki lo wordo carga pa mas partnernan.

SBV

Di otro banda presidente di sindicato di enfermeria di Horacio Oduber Hospital y Imsan, sra. Gina Maduro a bisa cu encuanto introduccion di un protocol cla y instrumentonan adecua pa atende cu un sospecho di Ebola, Despa hunto cu demas instancianan concerni tin un plataforma nacional cu nan ta formando tocante e problema aki. Nan lo percura pa nan tin e material adecua aunke actualmente nan tin cierto instrumentonan cu por uza, aunke nan no ta e material adecuado ainda.❑

Auto a dal hoben na Weg Sero Preto



SAN NICOLAS – Un hoben riba bais a keda herida pa motibo cu un auto a alcans'e.

E accidente entre bais y auto a tuma luga ayera nochi riba caminda di Weg Sero Preto na altura di e botica. Polis di trafico y ambulance a yega di biaha na e sitio y aki a topa cu un Hyundai y un bais. E autoridadnan a constata cu e auto tabata bayendo noord y lo a dal e hoben riba bais. Ambulance a atende cu e hoben y a dicidi di transporta e victima pa Hospital.❑



BON DIA Aruba

Minister riba independisacion toren di control aeropuerto:

"60 ambtenaar menos riba lista di salario di gobierno"

ORANJESTAD – Segun minister Otmar Oduber, e echo cu toren di control di aeropuerto di Aruba lo independisa den un N.V., lo significa mas o menos 60 ambtenaar menos riba lista di salario di gobierno.

Entrante dia 1 di november proximo (faltando 3 dia), e toren di control di aeropuerto di Aruba
lo independisa den un N.V. Esaki lo hiba e nomber di Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA NV). Segun e mandatario e ley ta na parlamento di Aruba y a pasa Conseho di Consulta caba cu tabata tin hopi comentario. E Conseho a pidi pa varios cambio cual segun e minister a wordo prepara.



Sr. Oduber ta remarca cu un solicitud habri a wordo publica y tabata tin varios aplicacion y entrevista cu por cierto e siman binidero lo ricibi nan carta di aprobacion. "Tabata tin 5 posicion adicional di loke normalmente tabata tin bou di Departamento di Aviacion, tur empleado di Departamento di Aviacion cu ta cay bou di e tres
departamentonan a wordo tuma den e empresa nobo y di e 5 posicionnan nobo 4 a wordo tuma pa ambtenaarnan cu ta den otro departamento di gobierno. Solamente un persona a wordo tuma pafo di gobierno."

Costo aeronautico

Segun minister, nan a reuni cu tur e aerolinea caba y cu nan ta na haltura cu entrante 1 di november ta cuminsa cobra un costo aeronautico. Minister ta bisa cu esaki ta algo normal y cu gran parti di paisnan ta cobra. "Aruba no a cobra pa practicamente e ultimo17-18 añanan. Nos director nobo kende a traha na JFK International Airport ta bisa cu eynan e ta incorpora un impuesto cu ta wordo cobra hunto cu e ponemento di fuel di e avionnan. Eynan nan ta cobra pa loke ta trata servicionan aeronautico. Tin paisnan ta cobra esaki directo y otronan ta hinca esaki den nan prijs di aeropuerto. Kiermen cada pais ta scoge e forma cu nan kier cobra pe,
pero e ta masha normal cu ta identifica esey si cu e servicionan aeronautica ta wordo cobra."
Aki ta trata di e espacio aereo desde entre otro, Corsou pa unda e espacio di Aruba ta cuminsa, ta unda Toren di control di Aruba ta tuma over, te ora cu e avion baha riba Aruba. Esaki ta un espacio cu Aruba no tabata cobra pa e avion bula aden, pero esaki awo ta cambia unda si lo cuminsa cobra pe traves di e cobransa aeronautica.
Esaki converti den balor di placa, ta mas o menos entre 3,50 pa 4,00 dollar pa pasahero, dependiendo e grandura di e avion, cu no ta wordo cobra na e pasahero pero na e compania di avion, e mandatario ta splica.



Beneficio

Segun e minister e beneficio pa independisa toren di control di den un NV ta crea oportunidad pa inversionnan cu mester tuma luga. E ta splica cu tin entre otro hopi tempo cu ta wordo papia riba un radar y otro ekiponan cu ta necesario, pero na momento di corta den presupuesto di pais Aruba pa motibo di austeridad,esakinan hopi lihe ta e prome nan cu ta wordo corta afo. "Esaki a tuma luga pa e ultimo 15 añanan practicamente kiermen nos ta hopi atras pa loke ta trata cierto inversionnan cu mester tuma luga. Nos a yega na acuerdonan caba cu lo inverti 1.2 miyon den diferente ekiponan, pa por haci eficiencia di trabou di e trahadonan, unda e productividad por ta uno mas halto y mas cu tur cos pa percura pa un miho siguridad di trafico aereo riba Aruba."

E ta añadi cu hunto cu esaki, ora cu esaki ta un NV y tin su propio fuente di entrada cu por cubri su gastonan. "N.V. no mag di ta uno rendabel (cu ta gana placa) pero mester cubri su gastonan y esaki ta nifica cu pa gobierno directamente entre un 7 pa 9 miyon florin cu e ta spaar riba su presupuesto."❑

Estadistica anual 2013: mas divorcio y miho den turismo

ORANJESTAD - Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti su publicacion anual Statistical Yearbook 2013. Den hopi cifra riba diferente tereno. Entro otro por mira cu mas hende a divorcia (91,2% na 2013) y cu Aruba ta riba prome luga den region pa cu crecemento di turismo.

Marriages and divorces

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
1. Marriages[1]	711	658	633	550	574	523
Marriages[2]	1,253	1,105	1,054	1,001	976	830
2. Divorces	418	425	457	470	464	477
3. Divorces per 100 marriages	58.8	64.6	72.2	85.5	80.8	91.2

Source: CBS and Population Registry Office

Marriages[1] excl. tourist

Marriages[2] include marriages between tourists

E publicacion aki ta trata varios topico manera entre otro cifranan di poblacion, salubridad publico, construccion y utilidad, politica, educacion, labor, turismo, trafico, transporte y comunicacion, comercio cu exterior, aspectonan monetario, bancario y macro economico, financia publico, indice prijs di consumido, asuntonan social, clima y vivienda.

Tin entre otro un tabel den cual por mira e total di matrimonio y divorcionan durante e ultimo 6 añanan y caminda por mira cu e porcentahe di divorcio a crece gradualmente desde 58.8% na 2008 te cu 91.2% na 2013.

Un otro topico interesante ta e comparacion cu ta wordo haci entre e islanan Caribense pa loke ta crecemento di turismo durante 2013/2012. Aki por mira claramente cu Aruba ta aparece na prome luga cu un crecemento di 8.3% durante 2013/2012 y sigui pa Corsou cu un crecemento di 4.9%. E pais cu a sufri un caida di mas grandi tabata Barbados cu -5.2%.

E publicacion ta obtenibel caba riba website di Oficina di Central di Estadistica: www.cbs.aw❑

Hyatt ta para referendum y ta hiba mediador di gobierno corte

ORANJESTAD – Recientemente mester a tuma luga un referendum na Hyatt Hotel pa un departamento pa cual e hotel a dicidi di no sigui cu esaki y cuminsa un caso den corte den luna di november.

A acerca mediador di gobierno, Anselmo Pontilius, kende a comenta cu den e caso particular aki, asina cu e sindicato a pidi un referendum pa un departamento, esta e departamento di recreacion, mediador di gobierno a cuminsa cu e procedura normal na publica y yama e partidonan pa reuni cu nan.
Den e prome reunionnan caba, gerencia di Hyatt a informa cu nan no ta kere cu mester sigui interpreta e ley di e forma ey.

Argumento

Segun Pontilius, ta asina tur tempo mediador di gobierno a interpreta cu por tene un referendum pa un departamento di un compania. Den e caso aki, e compania ta argumenta of nan ta argumenta cu e mediadornan anterior y esun awo lo a interpreta e ley no corecto y si por corda un aña y mey pasa of un tiki mas, AHATA y tambe algun dunado di trabao miembro di AHATA, a procede den corte y hues no a duna un sentencia cla bisando si por of no por.
E tempo eynan nan a argumenta, caminda hues a bisa cu mester tabata tin mas reunion.

Ningun protesta

Tabata tin suficiente reunion y a publica e referendum y mester bisa cu si mira e referendum cu a wordo convoca awor aki, igual e referendumnan aki a wordo convoca tambe entre mei 2011 y september 2011, na e momento ey pa mediador di gobierno, sr. Julio Quijada.
No tabata tin nada diferente. E compania e tempo ey no a protesta.
Nan a intercambia documentonan. Tin carta y corespondencia riba dje y despues e companianan miembro di AHATA, cu no mester interprete asina pasobra esey lo por afecta nan operacion pasobra nan ta argumenta cu lo por haya nan cu un cantidad di sindicato paden, loke mediador ta duda.

Derecho di e trahado

Atrobe tin e discusion unda e derecho di e trahado ta keda constitucionalmente. No solamente via nos constitucion, pa tin e libertad di organisa. E derecho pa tin un organisacion sindical., pero tambe e tratadonan internacional, cual Aruba cu ta forma parti di reino tambe.
Den e caso aki, awor aki a pospone e referendum. Tin un tratamento di e caso dia 10 di november den corte y logico lo defende e punto di bista di mediador di gobierno, e leynan cu ta para.
E memoria di e ley y tambe lo pidi hues pa e referendum, continua normalmente, Pontilius a remarca.

Forsa pa adapta

No por structura e ley un manera cu e compania mester cumpli cu esey. Segun mediador, e ta duda cu hues lo por bisa cu e interpretacion ta incorecto, si tin 25 pa 30 aña asina.
Hues den casonan anterior, no a duna un opinion riba cu si aplicacion di ley ta corecto. Tin dos cos cu lo por pasa. Si no bin un claridad, Aruba como pais lo tin cu forsa pa adapta e ley aki di tal forma cu ta haya un claridad hopi mas cla riba dje y ta evita cu tin un interpretacion cu den opinion di mediador di gobierno, e interpretacion ey, na un nivel abao, ta afecta e derecho constitucional y ta afecta tambe tratadonan internacional cu ta aplicabel pa Aruba.



ReferendumE ta sigui splica cu si STA of hotel ta pidi hues, e lo no kier un referendum pa un departamento, sino pa full e hotel. Hues no lo haci esey, pero nan a interprete cu no por tene pa departamento. Si den e caso cu na Hyatt tin
mas of menos 550 trahado, pa e referendum Tuma luga pa e compania completo, e sindicato lo mester por presenta mas cu 250 formulario yena na mediador di gobierno cual ta un prome obstaculo caba pa nan. Mester bisa tambe cu no ta prome caminda cu esaki a wordo cana.
Dos aña pasa na Marriott Casino tabata tin referendum pa 3 departamento, den e casino aki. Tampoco no tabata tin kehamento.
El a continua. Segun mediador, por prueba cu cifra y cu documentonan concreto, cu for di prome cu 1986, tabata tin referendum cu a tuma luga pa departamento, entre otro hotelnan. Awor aki logico e debate ta, kico ta bay haci.
Ta spera cu e sentencia bin. Los di esey, tin un prome biaha pa tur, lo bay los di propone pa adapta e ley di tal forma cu esaki lo por keda un discusion, pasobra na final e derecho di e hende ta sigur sagrado, Pontilius a finalisa.❑

SADA riba independisacion aduana:

"Reorganisacion ta moviendo hopi slow"

ORANJESTAD – E reorganisacion di departamento di aduana den cuadro di independisacion di departamento di impuesto ta tarda, segun sindicato di aduana, SADA.

Na 2012 hopi reunion a tuma luga pa haci departamento di aduana uno independiente pero te cu awe no a wak mucho cambio den esaki. Presidente di e sindicato, Sharina Hernandez ta bisa ta berdad cu ta bringa pa un reorganisacion.

Pero atrobe pa bay traha na algo pa mehora algo, bo mester por tin e trahadonan cu ta dispuesto pa aporta na un reorganisacion nobo, e ta specifica. "Ki bal pa bay traha riba un reorganisacion y bo hendenan no ta contento. Locual cu nan tin derecho riba dje ainda no por keda cla."

Problema cu edificio

Un di e problemanan cu e personal no ta contento, tin di haber cu e estado di e edificio principal. Recientemente tabata tin un holo di gas den e edificio, pues a dicidi laga esaki investiga.
"Despues di a haci un sondeo a bin resulta cu e blafon ta yen di beskem berde y cu no por traha den e condicionnan aki." Sra. Hernandez ta bisa cu directiva ta na altura di esaki y Departamento di Salud lo mester tira un bista riba e situacion conhuntamente cu SVB.

Pero tin mas problema pa cu e reorganisacion no ta bay asina lihe. E presidente ta bisa cu e tereno na Barcadera a keda cla pa un edificio pa aduana. Infrateam di gobierno ta ocupa cu esunnan cu ta pinta e mapa pero tur cos ta bayendo hopi slow, segun sra. Hernandez. Locual ta trata fondonan, esaki si a cuminsa yega aduana. E fondo cu aduana ta hayando sinembargo no ta igual na esun di 2013 pues e no a crece. "Parti di e fondonan aki ta wordo inverti, parti ta bay na uniform, tin lesnan cu ta cuminsa pronto etc."

Drecha otro cos prome

Locual ta canando ta e comision pa uniform nobo, aworaki ta den e proceso cu e personal ta yenando papel y ta vota pa e uniform cu nan ta gusta.
Loke ta trata e parti di posicion huridico y comision di automatisacion ta temanan cu no ta bay papia riba dje tanten cu locual mester wordo drecha no wordo drecha, sra. Hernandez ta haya. Finalisando e ta bisa cu mester evalua cuanto tempo lo tuma pa drecha e edificio pa por mira unda ta sigui den e proceso di reorganisacion.❑

BON DIA Aruba

No ta haya proba cu el a causa morto

8 luna di prizon pa caso morto Nikki Beach



ORANJESTAD – E sospechoso Elton Jansen, ayera atardi a scucha Fiscal exigi 8 luna di prizon pe. Fiscal a bisa cu no a keda legalmente proba cu ta Jansen a causa morto di Sherman Webb.

El a bisa cu e ta haya Jansen culpabel di maltrato publico caminda a maltrata den pelea Webb y otro dos persona. Abogado mr. Lejuez, no ta comparti punto di bista di Fiscal y a pidi Hues pa declara Jansen liber di tur acusacion.

Manera ta conoci, e acusacion contra Jansen ta cu dia 12 januari 2014 el a dal Webb cu consecuencia cu despues el a fayece y lesiona dos otro persona den un pelea cu a sosode na Nikki Beach. Esaki tabata net riba parada di luz cu tabata e comienso di temporada di carnaval.

Relaciona cu e caso aki ta un serie di investigacionnan a tuma luga entre otro na Instituto Forence na Hulanda (HFI) pasobra tabatin dos observacion.

Patologo ta papia di un maltrato mientras cu specialista ta papia di causa di morto natural.

Awor por conclui cu Fiscal tambe ta comparti e opinion cu no por prueba cu Jansen a mata e defunto sino cu el a bringa cu su persona. Tratamento di e caso a dura te den oranan di atardi awor Hues lo bay studia e caso pa dentro di algun siman dicta sentencia. ❑

Fiscal a para duro y Hues a bay di acuerdo

No ta laga ningun sospechoso di caso grandi di hortamento di auto liber



ORANJESTAD – Abogado di Gregory Kingsale, mr. Zara, a haci peticion pa suspende e detencion di su cliente, pero Fiscal a para duro cu no y Hues a bay di acuerdo cu Fiscal.

Gregory Kingsale ta un di e sospechosonan den e caso grandi di hortamento di auto. Como cu un di e sospechosonan no tin abogado, Hues a dicidi di pospone e caso completo pa dia 4 december 2014.

Peticion pa laga sospechoso liber

Abogado mr. Zara a pidi Hues pa suspende detencion di su cliente Kingsale. Na opinion di e abogado, Kingsale ya tin 7 luna encarcela pa e caso y e ta puntra si tin un motibo di peso ainda pa su cliente sigui ta encarcela. E abogado a bisa cu e no ta haya cu tin motibo hustifica pa e sospechoso Kingsale sigui ta encarcela. E no ta kere cu e sospechoso ta culpabel di labamento di placa, mirando su participacion pa un periodo chikito. E abogado a mustra cu Kingsale ta tata di 5 yiu y mester percura pa su yiunan. Na opinion di e abogado, e ta compronde cu Kingsale mester a pensa esaki prome cu el a haci esaki. E abogado ta haya cu e interes personal di Kingsale ta pisa mas cu e interes di e caso. El a mustra cu Kingsale a coopera totalmente cu e investigacion y lo sigui coopera. E abogado ta haya cu no tin motibo pa Kingsale keda encarcela.

Reaccion Fiscal

Fiscal a reacciona riba e peticion di abogado y a mustra cu e motibo di peso t'ey keto bay. El a bisa cu e documentonan simplemente a bira mas. Fiscal a mustra cu banda di cas di Kingsale a haya hopi auto desmantela. A uza su garashi pa desarma autonan horta pa bende piezanan. E ta haya cu e punto di bista di abogado, cu Kingsale lo mester mantene e muchanan no tin peso. Fiscal a mustra cu e abogado no a presenta documento cu berdad e sospechoso tin 5 yiu y tambe cu nan no por biba pasobra ta Kingsale ta mantene e famia.

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya cu mester rechasa e peticion di abogado. Aki ta trata di un organisacion criminal cu a dedica nan mes na hortamento di auto den gran escala. Auto ta e forma di transporte pa hopi famia. Door di e grupo aki, a perhudica hopi famia. Recientemente Corte superior a dicidi, mirando e situacion reinando, cu hortamento di auto ta un delito hopi serio.

Fiscal a bisa Hues cu por a constata cu desde detencion di e grupo aki, hortamento di auto a baha drasticamente na Aruba. El a remarca cu un persona cu ta pone su garashi disponibel pa desarma autonan, no por spera cu e ta haya libertad.

Sospechoso no ta bay liber

Hues ta haya cu tin suficiente indicacion cu Kingsale a haci delitonan. Ta ora di tratamento di e caso lo bay determina si tin pruebanan y si e ta culpabel. Hues ta haya cu e interes personal no por pisa mas cu e interes di e caso. El a rechasa peticion pa laga sospechoso Kingsale liber.❑

Abogado ta señala situacion inhumano den cel na KIA



ORANJESTAD – Den Corte abogado di un sospechoso a señala na Hues cu su cliente ta pasando den situacionnan inhumano na KIA.

Tanto Fiscal como Hues ta haya cu por a cuestiona esaki hopi mas tempran y no warda pa den Corte trece esaki dilanti.

Situacion inhumano den celnan cu a kima

E abogado mr. Vaders, kende ta representa e sospechoso Ryan Robert, a señala cu door cu su cliente a reclama cu algo no traha den e cel caminda e tabata, el a wordo cambia pa e seccion di celnan cu a kima.
E abogado ta haya cu esey a crea un situacion inhumano pa su cliente. Ademas di e holo di kima, cuminda no ta yega na tempo manera tabata sosode ora e sospechoso tabata cera den e otro seccion. Ademas e parti sanitario ta horibel.

Diferente preso laga liber

Segun e abogado, su cliente a informa cu pa motibo di e situacion inhumano, gerencia na KIA a laga diferente preso liber. E abogado a hasta menciona nomber di e presonan cu a wordo laga liber.

Reaccion di Fiscal

Fiscal a mustra cu e no ta na altura di e situacion reinante na KIA. E ta haya cu e abogado por a laga comision di supervision haci investigacion y notifica Fiscal di e situacion pa asina por a actua. Fiscal a remarca cu no por ta asina cu te ora cu ta bin den Corte, abogado ta bay papia di esaki como motibo pa laga e sospechoso liber.

Hues, despues di a scucha e abogado y Fiscal a remarca, pakico e abogado ta cuestiona e situacion di detencion den KIA den Corte y no a manda carta anterior pa Fiscal. Hues a bisa cu awor den Corte e ta bin tende di e situacion aki y e ta haya cu e abogado no ta motiva esaki suficiente. Hues a bisa cu e abogado a menciona hopi cos cu e momento ey no por check si ta berdad of no. El a remarca cu ta e sospechoso a menciona esaki na e abogado y e momento ey no tin ningun manera pa check esaki. Hues a bisa cu e no ta laga e sospechoso liber y cu e abogado ainda por haci un peticion na e comision den KIA pa haci un investigacion. ❑

Tiara Air a baha su operacion substancialmente na Venezuela

ORANJESTAD – Diabierna ultimo e compania aereo local, esta Tiara Air a dicidi di stop e benta di ticket pa Venezuela. Segun gerente di Tiara Air, sr. Alejandro Muyale, e medida aki ta uno temporal te ora cu nan flota di avion lo ta den operacion bek.

Segun sr. Muyale, actualmente nan ta bin haciendo uzo di otro companianan aereo pa transporta nan pasaheronan desde e pais bisiña di Venezuela. Sinembargo considerando e gran
demanda di benta di ticket aereo di Venezolanonan cu lo desea di bin Aruba, dificilmente nan por cumpli cu esaki.

Igualmente gerente di Tiara Air, sr. Alejandro Muyale a declara na Bon Dia Aruba cu absolutamente nan no a cera nan oficinanan na Venezuela. "Nos oficina ta habri na Venezuela, pero nos a stop temporalmente benta di ticket". E ta spera cu pronto nan avionnan lo ta den operacion pa sigui brinda eficientemente e servicio aki di transporte aereo desde Venezuela.

Retencion di divisa

Tambe el a laga sa cu nan a reduci nan operacion aereo substancialmente pa Venezuela. Esaki ta debi un biaha mas na e retraso di entrega di divisa. Ya caba den pasado e compania aki a pasa den un problema di placa cash, ya cu e divisa cu nan mester ricibi di nan operacion aereo na Venezuela tabata tarda debi na e sistema monetario cu e gobierno di e pais bisiña a introduci. Entrega di pago di divisa di parti di Venezuela ta ocasiona problema di retencion di dollar produccion di e benta di ticketnan di e compania aereo den e pais aki.

Con a para cu e plan di pago

Na juni 2014, Tiara Air a informa cu absolutamente nan no a ricibi pago di un parti grandi di loke gobierno di Venezuela ta debe nan. Pues e gobierno di e pais bisiña kier paga e aerolinea stranhero entre nan Tiara Air pero



na un suma reduci di e debe total. Pa ehemplo nan kier paga Tiara Air e debe di 2013 durante un periodo di dos aña cuminsando cu un suma di 10%.

Igualmente Tiara Air a yega di anuncia e tempo aya pa medio di un comunicado cu e compania aereo tin un plan di pago cu Gobierno Venezolano y un proteccion di pago te october 26, 2015, caminda di e forma aki Tiara Air por cuminsa reactiva su operacion.

E plan tabata inclui e reactivacion di e flota di avionnan, programacion di nan empleadonan cu tabata pendiente y tambe desafortunadamente laga bay e empleadonan cu no lo forma parti di e restructuracion nobo di Tiara Air.

Reduccion di asiento y frecuencia

Na cuminsamento di e luna aki, Asociacion di Linea Aereo di Venezuela (Alav), a señala cu di e 25 compania aereo stranhero, 24 di nan ta operando na Venezuela ainda. Aunke e tardansa riba pago di divisa a reduci cu un 50% nan frecuencia y asiento disponibel. E problema riba otorgamento di pago di divisa pa e companianan aereo por converti na dollar nan entrada pa concepto di benta di ticket, a haci cu nan operacion a baha substancialmente pa evita cu e montante cu no ta paga ainda keda pega y lo bira mas grandi, cu ta netamente producto di nan operacion.

Sr. Muyale a admiti cu Tiara Air a baha drasticamente su operacion pa Venezuela. Segun informacion divulga den medionan Venezolano, Asociacion di Linea Aereo di Venezuela (Alav) a indica cu e compania Arubano Tiara Air a bira e aerolinea stranhero cu mas a reduci su actividad aereo na Venezuela cu alrededor di un 90%. E compania aki a pasa di 3 mil 657 asiento pa 336 asiento pa siman. Ademas nan frecuencia di vuelo a baha cu un 92%, kiermen di 51 pa 4 frecuencia di vuelo pa siman.❑

BON DIA Aruba

Segun gobierno:

Ningun permiso pa organisa Carnaval a wordo otorga

ORANJESTAD - Ministerio di Asuntonan General kende ta responsabel y ta e autoridad legal pa otorga e permisonan necesario pa organisa nos carnaval, ta confirma cu ningun permiso a wordo otorga pa loke ta organisacion di Aruba su Carnaval 2015.

Locual a keda otorga na SAC ta un permiso pa un evento di 11 di november cual ta un permiso cu tur otro grupo tambe tin derecho pa solicita pe y haya esey tambe, segun ministerio di asuntonan general.

Permiso diamars awo

E siman cu a pasa Conseho di Minister a trata un carta di un cantidad hopi grandi di gruponan di Carnaval cu ta expresa di lo no participa na un Carnaval organisa pa SAC y cu nan lo kier haya e derecho pa bira e organisacion pa organisa Carnaval 2015.

Conseho di Minister a dicidi pa solicita mando policial pa reuni cu SAC pa presenta e situacion aki cu un cantidad hopi grandi di gruponan no kier participa mas na Carnaval cu SAC.
Despues di e reunion aki cu lo tuma luga mañan diamars, segun minister encarga cu cultura Otmar Oduber, un decision lo cay den Conseho di Minister riba e otorgamento di permiso pa organisa Carnaval 2015.

Anterior

Ministerio di Asuntonan General a informa cuerpo policial ya algun siman caba cu pendiente e reunionnan cu minister encarga cu cultura tabata dirigiendo pa yega na claridad riba e tema di discusion entre gruponan di Carnaval y SAC, cu no lo duna permiso ainda na ningun organisacion pa organisa Carnaval 2015.

E informacion aki a sali di gobierno, despues cu diferente medio, incluyendo nos matutino a publica un carta di permiso cu SAC tin pa organisa apertura di Aruba su Carnaval 61 cu lo tuma luga 11 di november den bario di Santa Cruz.

Den e entrevista aki sra. Tecla Kelly, presidente di SAC a enfatisa cu e tin e permiso pa organisa e apertura di Carnaval cual no por wordo kita di dje y cual tin un permiso so.❑



Mama preocupa y disgusta

"Hobennan deteni no tin nada di haber cu pelea na Santa Cruz"

ORANJESTAD – "E hobennan deteni no tin nada di haber cu e pelea cu a tuma luga na Santa Cruz."

Esey ta reaccion di mama di dos di e 4 hobennan deteni na Santa Cruz, na Bon Dia Aruba. E ta sigui splica cu loke a sosode ta cu pa motibo di un palabra, esta "sinberguensa", polis a tuma un postura arogante y a boei un di e hobennan, despues bent'e na vloer.

Consecuentemente, un di su compañenan a protesta pa e acto cu a tuma luga, caminda el a keda deteni tambe.

"Ta trata di muchanan di 13, 14 y 15 aña. Ta mucha nan ta," e dama ta splica.

E dama a conta Bon Dia Aruba cu na prome instante, dos otro agente a tuma cargo di un pelea cu a tuma luga n altura di Shahai Take Away.

Pero di un manera of otro, otro dos polis a bin tuma un actitud no mucho di gaba, segun e dama, cu a haci cu e 4 hobennan a keda deteni. "Mi ta bay tur caminda pa denuncia esaki, pasobra ta inhusto loke a pasa cu e muchanan," e señora a comenta.

No ta conoci ainda si e mama a haci un denuncia. Tambe ta pendiente ainda di un reaccion di banda di polis. ❑

Ambtenaar por entrega un peticion pa retiro boluntario

ORANJESTAD - Gobierno a dicidi pa reactiva e Ley pa Retiro Boluntario entrante prome di november 2014.

Esaki Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa cu den cuadro di e maneho dirigi pa controla of baha gasto di personal. Entre prome di november 2014 te cu 31 di december 2014, e personal di Gobierno (tanto mbtenaar como personal riba contract) tin e oportunidad pa entrega un peticion pa retiro boluntario.

Relaciona cu esaki lo organisa un anochi di informacion pa esunnan interesa cu kier haci uzo di e retiro boluntario "LVUT-2014."
E anochi di informacion lo tuma luga diaranson 29 di october 2014 na Cas di Cultura desde 7'or te cu 9'or di anochi. Tuma bon nota cu e comunicado cu a sali ariba 25 di october 2014, no ta corecto.❑

Monseigneur Secco: Juan Pablo II ta un santo di epoca actual

Relikia cu paña y sanger di Juan Pablo II den parokia di Tanki Leendert



Santo Sacrificio di Misa a conta cu un concurencia grandi di creyentenan na e parokia nobo San Juan Pablo II na Tanki Leendert.

E celebracion religioso aki a wordo oficialisa pa Monseigneur Luis Antonio Secco cu presencia di mayoria di e pastoornan di clero di Aruba.

Den e Santo Sacrificio di Misa aki a wordo exhibi pa prome biaha un bunita relikia cu a bini desde Roma cu aprobacion di Vaticano cu un pida di e paña cu mancha di sanger cu Papa Juan Pablo II tabatin bisti e dia cu el a wordo tira mata na Plasa San Pedro.



ORANJESTAD -No a transcuri ni sikiera un aña cu Papa Juan Pablo II a wordo declara como santo cu e devocion na Aruba ta hopi grandi pe. Esaki a keda demostra diaranson anochi ora cu un

Santo di epoca actual

Monseigneur Secco a declara na Bon Dia Aruba cu "sin duda nos tin un santo di e epoca actual". E ta haya cu esaki ta e parti mas importante cu hopi di nos generacion actual a conoce Papa Juan Pablo II y tambe nos a scucha su mensahe.

Un ehempel di Papa Juan Pablo II tabata e manera con el a biba su fe y su accion misionero.

"Papa Juan Pablo II a habri un temporada di Iglesia hopi importante", Monseigneur Secco a bisa.

El a referi cu e mision di Iglesia rond mundo ya cu Papa Juan Pablo II a bishita hopi nacion y el a mustra cu santidad ta algo posibel pa tur laico tambe.

El a referi cu den varios carta cu Papa Juan Pablo II a skirbi ta menciona pa cada un di nos sigui y haci nos trabou como laico y como persona batisa Catolico Cristian cu ta un aspecto importante.❑





Hopi interes di mucha pa discurso astronauta Kuipers

ORANJESTAD – Diasabra e conferencia 'Green Aruba – Europe Meets the Americas' a yega su fase final. Como parti final di e ceramento e ex astronauta André Kuipers, kende ta un medico di profesion prome cu el a bira astronauta, a tene un discurso sumamente informativo pa e publico, cual hopi mucha, presente.



Alumnonan y cabes di e scol Colegio Laura Wernet Paskel tambe tabata presente. Artistanan local ta bay pinta e potretnan cu sr. Kuipers a saca ora e tabata riba vuelonan espacial. E pinturanan aki lo wordo bendi na un findishi pa recauda fondo pe scol cu ta trahando un biblioteca.

Prome minister Mike Eman a duna un Bon Bini na Sr. Kuipers bisando cu Aruba a perde un amigo cu fayecimento di Wubbo Ockels (tambe un astronauta), pero ta haya un amigo nobo den sr. Kuipers. E ex astronauta a duna un charla largo cu a hiba e titulo "Life As An Astronaut". Unda cu el a duna un splicacion con el a wordo scogi pa participa den e training y henter e proceso pa bay espacio y su adaptacion bek ora cu a aterisa na mundo.

Sr. Kuipers a splica cu e tabata un astronauta Hulandes representando ESA (Agencia Espacial Europeo) cu a biaha den e nave espacial Ruso, di e tipo Soyuz. Su prome biahe tabata abordo di Soyuz TMA-4, 19 di april, 2004 y cu a bolbe mundo bek (abordo di Soyuz TMA-3) 11 dia despues. Segun Kuipers, e biahe mas interesante y durante cua el a acumula mucho mas potret, conocemento y storianan interesante tabata su di dos biahe pa e Stacion Espacial Internacional. E di dos biahe a wordo anuncia 5 di augustus di 2009 y tabata yama 'Expedicion 30 y 31'. Hunto cu dos otro astronauta, un Americano y un Ruso, Kuipers a wordo lansa 21 di december di 2011, abordo di un Raket Ruso desde un base na Kazachstan y a bolbe mundo, aproximadamente 6 luna despues, prome di juli, 2012.

Continua riba Pagina 13





Continuacion di Pagina 12

Ilustracion

Por medio di potretnan el a ilustra e publico un cantidad di aspecto interesante di vuelo espacial, entre otro, trahenan cu ta wordo uza den espacio, e pakico di e trahenan y con nan ta wordo traha. Den espacio tur cos tin menos peso y ta bula facil, inclusivo e cuminda y bebida. Sr. Kuipers a ilustra tur esaki haciendo uzo di videonan cu el a tuma su mes den espacio y cu tabata contene momentonan sumamente comico. El a splica con, den e stacion espacial, ta recycle tur cos. Ehempel di reciclahe di awa tabata varios riba e stacion espacial internacional, incluyendo reciclahe di orina cu ta wordo procesa den awa pa potabel.

Su specialidad durante di su estadia den espacio tabata den area di medicina, como cu e ta medico di profesion, pero segun e ta splica, ora bo ta den espacio, ta tur cos bo tin di haci. El a realisa un total di 21 experimento den orbita riba un variedad di tema: fisiologia, biologia, microbiologia, medicina, desaroyo tecnologico, fisica y tambe el a pasa hopi tempo observando mundo. E experimento mas conoci pa publico, segun sr. Kuipers, ta trata desaroyo (crecemento) di mata den espacio: 'Simia den espacio'. E experimento ey a wordo haci den conhunto cu muchanan di scol basico. A compara e resultadonan di crecemento di mata na mundo (na scol) y den orbita riba e stacion espacial.

E momentonan cu a proba di tabata hopi interesante pa publico tabata ora cu Sr. Kuipers a duna un presentacion di e imagen y videonan cu el a colecciona durante su estadia den espacio pa 6 luna largo. E imagennan di mundo tabata inclui, daño cu hendenan ta causa na cierto partinan di mundo, pero tambe imagennan espectacular di Mount Everest y efectonan impresionante di particulanan solar riba nos atmosfera (aurora borealis), pero desde punto di bista pafo di mundo. E ex astronauta a mustra tambe un potret cu el a saca di islanan ABC desde di stacion espacial, caminda por mira con cerca Aruba ta di costa Venezolano (Punto Fijo).

Adaptacion

Na momento di bolbe mundo, e astronautanan, sr, Kuipers a splica e hobennan, ta pasa den un periodo di adaptacion y a mustra potretnan con e mester wordo yuda pa por move. Esaki ta asina pasobra despues di keda 6 luna largo den espacio, e musculonan y mas importante ainda, e wesonan ta descustumbra di gravedad di mundo. El a mustra potretnan, di algun dia despues cu el a bolbe Houston, con su mama y yiu tabata yuda su persona cana.

Na final di su presentacion por a mira cu hobennan presente a keda hopi entusiasma y kier a conoce astronauta Kuipers y alabes saca potret hunto. Na comienso el a puntra e sala tambe kende kier bira astronauta, y hopi a hisa man. Na final el a ripiti su pregunta y por mira menos man. Un di e muchanan a bisa cu e no por kere con pisa e training ta y a haya e periodo di adaptacion no mucho atractivo. "Mi mester pens'e un biaha mas pa realmente bira astronauta."❑



BON DIA Aruba

Un persona deteni pa motibo di un pelea cu machete

STA CRUZ - Diasabra den oranan di merdia un patruya di Santa Cruz a bay cu urgencia na un cas na Sombre pa un homber bou influencia kende a yega na e cas y lo a cuminsa bati su compañera.



Na momento cu e homber a cuminsa bati su compañera un familiar aparentemente lo a pasa man pa un machete pa bay kap e homber. Na yegada polis a bin tuma nota cu tabata tin personanan herida. Tabata trata di e homber cu a cuminsa cu e pelea.

Polis a papia cu e persona herida pero e no kier a entrega keho.
Polis a dicidi di detene pa siguridad di tur hende cu ta biba den e cas y el a wordo transporta pa Warda di Polis. No ta conoci si ambulance lo a bay Warda di Polis pa atende cu su persona eynan, unda el a haya un cuarto gratis pa e sosega su curpa.❑

Ladron ta kibra glas di pickup

PALM BEACH— Central ta manda Polisnan na e parkeerplaats di sr. Froggs, pa un kiebro den auto.
Na e sitio a resulta cu ta un pickup Dodge Ram para pariba di e restaurant Papilon. E doño ta bisa cu el a para su auto banda di 22.40 y a bay na Gusto Cafe y mas o menos 00.15 ora cu el a bolbe el a mira cu e glas banda di pasahero tabata kibra. Tabatin diferente articulo den e auto y tur a wordo horta. E doño lo manda un lista.❑

Homber burachi ta busca problema

PARADERA— Central ta manda Polis na Paradera na haltura di Great Rich Restaurant, pa un pelea entre dos gang.
Na e yegada Polis a constata cu no tin pelea. Polis a papia cu e doño di Great Rich, kende ta bisa cu un homber burachi tabata busca problema. Polisnan a topa cu e homber burachi E.L, naci na Aruba di 56 aña, cu tabata basta bou di influencia di alcohol. Polis a conseha E.L. pa e bay cas, pero el a keda haci fastioso. Relaciona cu esey, el a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera despues di a presenta dilanti Fiscal Auxilia.❑

Homber ta kibra mesa di bar y no kier paga

PALM BEACH— Central ta manda Polis na Sand Bar, pa un intermediacion.
Na e sitio Polis a papia cu e homber B, kende ta bisa cu e ta personal di siguridad na Sand Bar y cu e homber D.B. a kibra un glas di mesa. B. a papia cu e homber D.B y a purba yega na un solucion y regla e asunto entre nan pero D.B. a bay di acuerdo y a cana bay na e bancomatico pa busca shen dollar pa paga e gasto. B a bisa cu ora cu nan a yega na e bancomatico, D.B a cuminsa core bay. Nan a gara D.B. y a trece bek na Sand Bar. Polis a mira cu e glas di e mesa tabata kibra. Polisnan a puntra D.B. si e ta di acuerdo pa paga e gastonan y el a bay di acuerdo. El a bay hunto cu e Polisnan na un bancomatico na Playa Linda. Eynan e no kier a bay di acuerdo. El a bisa cu Polisnan a coy su celular. Durante cu Polisnan a rista na su curpa, nan no a haya celular. E sospechoso tabatin den su saco, un cartera preto, un boshi di yabi , dos bancomatico, placa di papel di 50 euro y 20 euro.❑

Ladron ta horta taira di auto

PALM BEACH— Durante patruya Polisnan ta wordo para pa e muhe S.T. naci na Hulanda dilanti Riu Hotel.
E ta bisa cu el a haya su auto riba un bloki y cu e taira patras banda robes a wordo horta pa desconoci. E muhe no kier duna keho, como cu e lo no haya su taira bek. Polis a yuda e muhe poniendo e auto riba jack y pone e taira di spare bou di e auto. Tambe nan a bay cu e notnan di e taira. Polisnan a kita un not di cada otro wiel pa pone e taira di spare bou di e auto. Durante dia e lo bay cumpra cuatro not nobo. E muhe a keda contento cu el a haya ayudo, asina e por a core bay cas.❑

Accidente pisa a causa daño na red coriente









PIEDRA PLAT - Diasabra den oranan di atardi ta sosode un accidente na e crusada cerca e brug di Piedra Plat pa St. Cruz.

E accidente a causa daño pisa na e red di coriente pa motibo cu e brug pa basta tempo tabata (parcial) cera. En total, tres palo di lus a sufri daño. Te den oranan laat Elmar tabata trahando riba e red.
E pickup color cora maneha pa un cabayero tabata para panort di e crusada pa bira na su man robes. El a mira algun auto ta birando pa bay direccion noord y net na momento cu e tabata bay subi caminda, un di autonan cu tabata un Mitsubishi Lancer color shinishi cu tabata for di direccion pariba, a dal na e parti dilanti di e pickup. El a perde control, kita na su man robes, kibra dos palo di luz y a bay para riba un distancia basta leu riba e brug di Piedra Plat. Aparentemente e dama cu tabata maneha e Mitsubishi Lancer a spanta. Den e impacto e dama a dal su boca. Ambulance a presenta y a transporta e dama pa Hospitaal.❑

Mucha laga atras sin cu mayornan ta na cas

TANKI LEENDERT— Central ta manda Polisnan na un adres na Tanki Leendert, na unda un mucha a wordo laga atras.

Na e sitio, Polis a topa cu un mucha di 4 aña sinta banda di e bari di sushi di e cas. Polis a puntra e mucha kico e ta haci eynan.

El a bisa cu e ta biba na Tanki Leendert. El a wordo trece pa juffrouw di e speelschool Karina. E juffrouw a laga e mucha na e cas, sin controla si e mama ta na cas.

Polis a bay na un speelschool na Shaba y a papia debidamente cu e cabesante di e scol di inicial P. Polis a bisa pa controla prome si tin hende na cas prome cu laga e mucha atras.

Nan tur dos a compronde. Polis a hiba e mucha bek na e scol. ❑

Hoben gara ta huma marihuana

PALM BEACH— Durante cu Polis tabata controla na e beachnan, na haltura di Palm Pier nan a haya holo di marihuana.

Riba beach Polis ta mira dos persona ta huma sigaria. Polis a papia cu un persona desconoci y a puntra si ta marihuana nan ta huma, loke nan a confirma. Polis a splica nan cu humamento di marihuana ta ilegal na Aruba. M.F. a bisa cu e no sa como cu na nan pais e ta legal. Polis a confisca e sigaria di marihuana y a puntra si e tin mas.

E ta bisa cu un dia prome e mesun persona a puntra si e kier cumpra sigaria, pero e no tabatin placa. Awe si e tabatin placa y a cumpra uno. E ta bisa Polis cu e mucha homber ta un beachbum. El a duna descripcion di e beachbum. E sigaria a keda destrui. ❑

Chauffeur ta causa accidente y ta laga su vehiculo bandona





ORANJESTAD - Diabierna den careda di 4'or atardi dilanti di banco CMB riba L.G Smith Blvd a sosode un accidente unda chauffeur di un pickup ta bay patras cu su auto y ta dal contra otro auto y ta bandona e sitio lagando su auto atras.

Patruya di Oranjestad a topa cu e pickup Chevrolet S-10 A-19247 na e sitio cu su parti dilanti pega riba un Hyandai Tucson cu tabata staciona dilanti e centro comercial unda e banco ta. Pero e chauffeur mes cu a ocasiona esaki a bay laga su vehiculo atras y no a bolbe mas. No a keda nada otro pa Polis haci cu confisca e pickup te ora un hende bin reclama e vehiculo.❑

Hoben menasa cu arma di candela pa nan bay cu su bicicleta

JABURIBARI— Central ta manda Polis na Parke Jaburibari, pa ladronicia di un bicicleta.

Na e sitio, Polisnan a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu el a bay parke Jaburibari pa e core bicicleta, ora cu nan a horta bicicleta di un mucha homber. E ta bisa cu e tabata cu e bicicleta di su amigo, ora cu un homber desconoci a yama su persona.

El a bisa cu e homber a pusha y a menasa cu un arma di candela y a kita e bicicleta di dje y a core bay direccion di Moko. El a bisa cu e homber ta color scur bisti cu pechi preto y T-shirt cora. E otro mucha homber cu a mira locual cu a pasa a duna e mesun declaracion. E muchanan a wordo hiba warda di Polis pa nan duna keho. Polisnan a busca den bisindario, pero no a haya nada. ❑

Chris Dammers (AVP):

"Relato Financiero di Aruba ta confirma diferencia entre AVP y MEP"



"Pa duna un analisis real di e economia y situacion financiero di pais Aruba lo mi kier a ilustra diferente desaroyo den e ultimo aña pa wak con Gabinete nan di Mike Eman I y II a haya e situacion financiero y kico mester a haci den e transcurso di añanan 2009-2014.

Un investigacion cu FATF a haci na Aruba na 2008 a resulta na e rapport di Financial Action Task Force (on Money Laundering) (FATF) di october 2009, caminda cu a sali bisa cu pais cu Aruba no tin ley- ni proceduranan pa preveni anti-money laundry ni pa yuda combati financiamento di actonan terorista. E rapport ta bisa bon cla cu Aruba no tabata cumpli y cu a pone pais Aruba riba e blacklist di FATF pa paisnan cu por presta nan mes pa actonan ilegal. No solamente a pone nos riba e blacklist pero nos tabata entre e ultimo 10 paisnan riba e lista aki, manera entre otro Cambodja y Djibuti.

A tuma Gabinete Mike Eman I y II hopi esfuerso cu diferente leynan y proceduranan cu mester a aproba pa por a haya aworaki na Februari 2014 recientemente, e grato noticia cu FATF a move Aruba for di e blacklist y e proceso di continuacion. Na aña 2009 so Gobierno di MEP a laga un economia cu a cay cu 11.3%. No kier a papia cu Valero cu a pone cu nan a cera den e temponan dificil ey. A percura pa desempleo a crece di 6.5% na 2001 te na un pik di 12.1% den 2009. Gabinete Mike I y II a percura pa esaki baha te 6.7% bek e aña aki. Danki Dios pa e rol pro activo cu gobierno a tuma den tur inversion y trabou cu a wordo crea rond di Aruba y e fiebre positivo cu companianan ta mira den nos economia creciente cu tabata 3.9% na 2013."

Presupuesto

"Presupuestonan anual di 8 aña di MEP di 2001-2008 no a conoce un presupuesto supletorio pa cera cada aña. Nan a surpasa delaster un presupuesto cu parlamentarionan di MEP a aproba di 2001 te cu aña 2008 pa un total di 557 miyon florin, pa un averahe di 70 miyon pa aña.

Contrario manera aworaki – manera cu mester ta, den tur transparencia – Gabinete Mike Eman I a introduci presupuesto supletorio pa cera cada aña desde 2009. Awor tin cifra pa maneha un Gobierno na drechi.

A introduci cuentanan anual tambe pa finalmente por wak con di berdad a cera cada aña financieramente. Aworaki cu e reportahe di tempo a tempo di Minister di Financia nos por mira e gastonan real na un fase hopi mas trempan cu te na final di aña, cual tambe ta algo nobo cu tur transparencia di Gabinete Mike Eman II.

E reportahe di Minister di Financia pa September 2014 ta indica cu entradanan di pais Aruba ta riba locual a wordo presupuesta, esta "On the Dot". Esaki ta haci dolor na oposicion MEP/PDR paso a kita tur duda cu ta ser bisa cu gobierno ta entrega un presupuesto cu no ta realistico;

Pa añanan 2005-2009 costo di bida a aumenta cu 24% den 5 aña. Di 2010-2013 costo di bida a subi cu solamente 1.8%;

Tambe Gabinete Mike Eman I y II mester traha y ta trahando keto bay pa percura continuidad di e fondonan di AOV, AZV y APFA.

IMF / Standard and Poors: IMF y S&P a laga sa cu Gobierno actual – siendo un gobierno di un pais chikito cu no ta exporta - actual mester a deal cu e crisis mundial di añanan 2009 pero mas ainda cu e piratanan di MEP cu a caba cu e pais aki den 8 aña di gobernacion. Tambe cu siendo un pais chikito bo mester tin tur facilidad y servicio necesario pa por sigura siguridad di un pais, manera un cuerpo policial profesional, cuerpo di duanero, maestronan pa percura pa un nivel halto di educacion, controladonan aereo pa baha avionnan sigur, y hopi mas. Tur e aspectonan aki a wordo neglisha durante e 8 añanan di gobernacion di MEP.

A haya e pais aki na werki na 2009, a reduci na mita e monster cu yama BBO – manera Sr. Adi Thijsen mes a yama esey na mas cu un ocasion durante reunionnan di Parlamento. Gobiernonan di AVP a laga dividendonan di WEB y ELMAR aden pa yuda mantene costo di bida abou. Den e 8 añanan di MEP nan a saca riba 253 miyon na dividend di empresanan estatal aki so.

Un mama soltera cu onderstand cu 2 yiu den gobernacion di MEP tabata haya Afl. 602 pa luna. Esaki den Gabinete Mike Eman I a wordo aumenta te Afl. 1160, cual ta un aumento di 93%;

A bin cu 'reparatie toeslag' na 2012 – di cual pensionadonan (AOV'ers) a haya Afl. 50 y trahadonan cu ta gana te un maximo di Afl 2.500 a haya te un maximo di Afl. 75 pa luna.

Na 2013 a aumenta e 'repartietoeslag' pa nos pensionadonan pa Afl. 100,00 pa luna.

A bin cu un pension pa esunnan cu ta cuida nos grandinan na e cas di ancianonan. Gobierno a dicidi cu nan ta bay paga esaki y a cumpli. A bin cu un pensioen general pa pueblo henter.

Pues ta na su luga pa partido MEP compronde e gran diferencia cu tin entre un Gobierno di MEP cu a traha pa famia y amigonan y un Gobierno di AVP cu manera mi ta mustra aki riba, a traha pa bienestar y progreso di pueblo di Aruba," ing. Chris Dammers, miembro di Parlamento pa fraccion di AVP a declara.❑

MEP:

"Barbaridad di señor Baba Herde"



ORANJESTAD -- Baba Herde a bolbe comete un barbaridad grandi, e biaha aki cu e rapport di Raad van Advies. Sr. Herde a demostra un biaha mas cu e fraccion berde y e gobierno ta dos man riba un barica y cu e fraccion di AVP no ta traha pa controla gobierno, sino mas bien ta solamente defende gobierno

Un rapport di Raad van Advies ta un documento secreto y ta wordo publica solamente despues cu Gobierno mes reacciona riba dje. Sr. Baba Herde cu un trayectorio asina largo den politica tabata sa esaki masha bon, pero a bolbe scoge e caminda di busca confrontacion cu Gobernador.

Sr. Herde a referi na e rapport di Raad van Advies cu e si a ricibi y e si por a studia, prome cu demas miembronan di parlamento a ricibi e documento. E mester a abstene su mes di haci esey.

Pasobra ainda Gobierno mester a duna su reaccion, pero Sr. Herde a wordo poni pa manda e mensahe cla y raspa pa Hulanda con AVP ta mira e situacion, y de paso a haya necesario pa bolbe tira lodo contra Gobernador. Un acto masha bergonsoso.

Ta bon pa Sr. Herde realisa cu Raad van Advies ta bisa cu e gobierno aki su maneho financiero no ta sirbi, y cu e rapport di CFT ta valido. Kiermen, ni cuanto Sr. Herde ataca Gobernador, e rapport di CFT a pone berdadnan riba mesa cu Sr. Herde y henter partido AVP kier a sconde: nos debe nacional a wordo redobla den 5 aña, y lo tarda 26 aña pa recupera di e desgracia aki. ❑

Mervin Wyatt-Ra (AVP):

Reflexion riba articulo 25 Declaracion Universal di Derechonan Humano



Dia 25 di october rond mundo ta refleha ariba articulo 25 di Declaracion Universal di derechonan humano, cual ta e derecho ariba cuido medico y servicio social. Rond mundo tin diariamente un cantidad di hende cu ta muri dor di falta di of acceso na cuido medico adecuado.

Na Aruba Departamento di Salud Publico, IBiSA, AZV, Wit Gele Kruis a haci un yamada na comunidad di Aruba tambe pa pone atencion riba articulo 25 di Derecho Humano. Carpha a haci un apelacion na paisnan pa asina pone atencion na salud ariba e dia aki.

Por nota cu actualmente mundialmente paisnan ta den contacto cu otro, ta deliberando y ta sosteniendo otro pa ataca y busca cura pa e malesa Ebola. Y por nota cu den un cantidad i di pais, specialmente paisnan Africano no tin e cuido medico necesario dor di cual un cantidad grandi di persona ta muriendo diariamente. Esaki ta un ehempel di un crisis di salud cu tin cu atende mundialmente y den cooperacion cu otro.
Na Aruba diferente instancia a uni manera por a tuma nota di dje, esta Departamento di Salud, IBISA, AZV y Wit Gele Kruis pa pone atencion na nos salud.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta elogia e hecho aki y kier uni su mes na intencion di e instancianan aki. Ta di spera cu instancianan por sigui uni pa coopera cu otro pa sigui eleva calidad di cuido di salud. Wyatt-Ras ta contento cu tin atencion di gobierno y minister di Salud pa esaki en bista di leynan di salud cu a caba di drenta Parlamento y cu pronto por a tende cu esakinan.

Ta trata e ley di ofishi den Cuido di Salubridad (BIG) y e ley di Calidad di Cuido di Salubridad. Pronto ta spera di trata e leynan aki den Parlamento. Wyatt-Ras ta finalisa bisando cu ta di importancia pa instancianan, organisacionnan, gobierno por traha hunto pa sigui eleva salud di nos ciudadanonan.❑

MEP:

Bishita na EPB na San Nicolas

Parlamentarionan di MEP, bou guia di lider di fraccion Evelyn Wever-Croes a bishita EPB Horeca School na San Nicolas. Nan a saboria un tremendo plato prepara pa e studiantenan y despues a haya un tour pa mira e facilidadnan di e scol. E Parlamentarionan a haya oportunidad tambe pa saluda e studiantenan, y combersa cu nan specialmente riba nan futuro.

"Nos a keda hopi impresiona di e facilidadnan di e scol y di Cadushi Restaurant, cu ta e restaurant di e scol. E studiantenan mes ta prepara e cuminda y e tabata un tremendo menu, ademas cu e servicio den e restaurant tambe ta sublime. E hobennan aki a demostra nan talento y profesionalismo, nan a demostra cu ora bo tin un meta y bo keda enfoca riba e meta ey, bo ta logra esey.
Nos a keda hopi impresiona tambe di e docentenan y e manager pa e forma con nan ta stimula e hobennan. Mi ta recomenda e restaurant aki na un y tur, bon cuminda y na prijs rasonabel" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑



Booshi Wever(UPP):

CFT a confirma: e presupuesto 2014 tabata deficiente y ficticio

Den mi ultimo articulo mi a señala cu a pesar di tur inconveniencia, manera scarsedad di personal cualifica y un presupuesto limita, Raad van Advies (RvA) y Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) sinembargo a percura pa sostene Parlamento di Aruba cu conseho y tambe criticanan bon funda.

Pero manera expone den e rapport di e "Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum "(WODC) na 2011, ta importante pa no hinca ni RvA ni ARA den e discusion ni polarisacion politico existente na Aruba. Nan mester haya e oportunidad pa por eherce nan trabou den tur obhetividad, loke no ta facil riba un isla chikito manera Aruba.
Un ehempel bibo cu e advertencia di WODC tabata na su luga, ta wordo demostra door di e forma con politiconan, parlamentarionan y gobierno a haya necesario pa fomenta polarisacion, disgusto y hasta rabia riba e instituto RvA y su miembronan, despues cu esaki a publica den dos ocasion nan investigacion di e presupuesto 2014 na juli y october 2014.

Na prome luga e partido na mando a haya ta bon pa desacredita y ignora e resultado di e conseho cu RvA a haci a base di e presupuesto 2014 presenta pa e ex minister di Financia Juan David Yrausquin (JDY). Pero historia lo demostra cu ta RvA tabata e prome instancia cu a bati alarma y a alerta Parlamento den un forma hopi enfatico pa no acepta e presupuesto y manda bek pa un revision mas extenso pa RvA.

Partidonan politiconan den oposicion, tanto esunnan cu representacion den Parlamento como esunnan cu no tin representacion, a tuma e advertencia di RvA na serio y a propone pa acepta e sugerencia di RvA, pero envano, pasobra e parlamentarionan di e partido na mando sinembargo a aproba e presupuesto.
Ta aki ta na unda gobernador a haya su mes obliga pa interveni y asina salvaguardia Aruba di e pio desaster financiero cu nos Pais lo a experiencia desde nos Status Aparte na 1986.
RvA cumpliendo cu su tarea, describi den nos Constitucion, a haya dia 2 di october atrobe e peticion di gobernador pa evalua e adaptacion di e presupuesto 2014 cu gobierno a haci a base di e investigacion haci pa e secretariado di Cft. RvA a haya necesario pa expone su pensamento tocante e legitimidad di e KB impone pa di Hulanda, y a conclui cu e Conseho di Minister di reino no a actua segun e reglanan stipula den Statuut.
Nos por debati si e conclusion di RvA aki ta corecto of si ta competencia di RvA pa expresa un opinion riba e tema di legitimidad di e KB.

En todo caso RvA no a keda para keto unicamente riba e aspecto huridico di e KB, pero a completa e tarea manera pidi door di gobernador, y a laga sa atrobe den un forma hopi directo cu Parlamento di Aruba a faya barbaramente pa aproba e presupuesto ficticio 2014, y tambe cu e investigacion di Cft a comproba e ponencia di RvA cu Aruba tabata rumbo pa un desaster financiero door di un gobierno cu a manipula cu cifranan.
Danki Dios cu RvA a alerta nos pueblo, y tambe mester gradici gobernador cu a actua di un forma prudente.❑

What Women Want



GAIL COLLINS
© 2014 New York Times

Women are big this election season. No group is more courted. It's great! The issues are important. Plus, we all enjoy the occasional pander.

Candidates are re-interpreting their old arguments in a new, woman-centric way. In Michigan, the Democratic Senate candidate defines his opponent's opposition to Obamacare as a plan to "cut women's access to mammograms." In Kentucky, Republican Mitch McConnell has female surrogates claiming that his opponent, Alison Grimes, is trying to convince women that they "can't graduate from college without raising your taxes." This appears to be an oblique reference to Grimes' call for reduced rates on student loans.

The College Republican National Committee has been investing heavily in online ads aimed at fans of the TV show "Say Yes to the Dress," in which the dresses are named after gubernatorial candidates. If you are in, say, Florida, you'll see a happy young woman trying on wedding gowns, twirling around and announcing that "The Rick Scott is perfect," while her irritating mother demands that she take the Charlie Crist dress, even though it's unflattering and costs more money. As a writer in Jezebel noted, it seems to have been made by people who felt the best way to communicate with female voters is "to explain things in terms of bridal wear."

In Colorado, some commentators have given Democrat Mark Udall the nickname "Mark Uterus" because Udall has run so hard on women's reproductive rights. It is definitely true that Udall has devoted a prodigious amount of ad-time to the fact that his opponent, Rep. Cory Gardner, is a longtime supporter of the personhood movement, which declares all fertilized eggs are human beings. Voters find this idea so unnerving that a personhood amendment to the Constitution was soundly defeated in Mississippi. As well as in Colorado, twice. Where it is on the ballot in November, yet again.

Gardner said he had changed his mind about the state constitutional amendment after it was overwhelmingly rejected in 2010 and he suddenly realized that it would have an effect on contraceptives. He is still a co-sponsor of a federal personhood bill, which he claims is merely "a statement that I support life." Personally, I can see why Udall might feel that this matter deserves more inquiry.

To rise to the level of hardcore pandering, a candidate has to float free of issues and waft into the ether of personal feelings. Consider Michigan, where Terri Lynn Land, the Republican candidate for Senate, has been running as a person who's been victimized for being a mother.

The issue here is that Land has developed a tendency to deflect questions by mentioning that she's a parent. Local columnists have begun to make jokes about it, and there were suggestions that the mom-mentions might make a good drinking game. A spokesperson for Land's opponent, Gary Peters, said that being a mom was a good thing, but a strange point to bring up when the issue at hand was, say, the Islamic State.

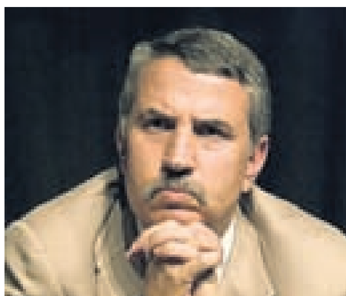
"Well, I'm a mom, and I tell you, moms look at things from their perspective," Land said in a comment that her staff mass-mailed under the headline "'Well, I'm a Mom,' Terri Lynn Land Fires Back." Soon, prominent female Republicans were dropping hints that Michelle Obama might want to intervene on behalf of motherhood.

What do you think? How much mom-mentioning is too much? Here in New York, we have a candidate for Congress who's running under the slogan "Doctor. Mother. Neighbor." Does that sound a little . vague?

One thing we know: Male candidates who get in trouble over issues of sexism are not allowed to get out of it by marshaling all the women in their family to pose for a campaign ad. Really, that's just one step short of dragging your wife into the news conference where you announce you're resigning due to those sexting charges.❑



Putin and the Pope



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

Reading the papers these days I find that the two world leaders who stir the most passion in me are Pope Francis and Vladimir Putin, the president of Russia. One is everything you'd want in a leader, the other everything you wouldn't want. One holds sway over 1.2 billion Roman Catholics, the other over nine time zones. One keeps surprising me with his capacity for empathy, the other by how much he has become a first-class jerk and thug. But neither can be ignored and both have an outsized influence on the world today.

First, the pope. At a time when so many leaders around the world are looking to promote their political fortunes by exploiting grievances and fault lines, we have a pope asking his flock to do something hard, something outside their comfort zone, pushing them to be more inclusive of gays and divorced people.

Yes, Francis was rebuffed by conservative bishops at a recent Vatican synod when he asked them to embrace the notion that "homosexuals have gifts and qualities to offer to the Christian community," adding, "Are we capable of welcoming these people, guaranteeing to them a fraternal space in our communities?"

But, as an editorial in The New York Times noted: "The very fact that Francis ordered church leaders to address these challenges seems a landmark in Vatican history." The pope asked that rejected language be published for all to see, while also cautioning against "hostile inflexibility - that is, wanting to close oneself within the written word, and not allowing oneself to be surprised by God."

"Hostile inflexibility?" Whose leadership does that describe? Look at Putin's recent behavior: His military was indirectly involved in downing a Malaysian airliner over Ukraine and his KGB has not only been trying to take a bite out of Ukraine but are nibbling on Estonia, Georgia and Moldova, all under the guise of protecting "Russian speakers."

I opposed NATO expansion because I believed that there are few global problems that we can solve without the help of Russia. By expanding NATO at the end of the Cold War, when Russia was weak, we helped to cultivate a politics there that would one day be very receptive to Putin's message that the West is ganging up on Russia. But, that said, the message is a lie. The West has no intention of bringing Ukraine into NATO. And please raise your hand if you think the European Union plans to invade Russia.

Yet Putin just exploits these fears for two reasons. First, he has a huge chip on his shoulder - no, excuse me; he has a whole lumberyard there - of resentment that Russia is no longer the global power it once was. But rather than make Russia great again by tapping its creative people - empowering them with education, the rule of law and consensual politics to realize their full potential - he has opted for the shortcut of tapping his oil and gas wells and seizing power from his people.

And instead of creating a Russia that is an example to its neighbors, he relies on the brute force that his oil and gas can still buy him. While he rails against NATO, he is really afraid of EU expansion - that Ukrainians would rather embrace the EU market and democracy rules than their historical ties to Russia because they know that through the European Union, they can realize potentials that would never be possible with Russia.

By seizing Crimea and stoking up nationalism, Putin was not protecting Russia from NATO. He was protecting himself from the viruses of EU accountability and transparency, which, if they took hold in Ukraine, could spread to Moscow, undermining his kleptocracy. Normally, I wouldn't care, but when the world is dividing between zones of order and disorder, and the world of order needs to be collaborating to stem and reverse disorder, the fact that Putin is stoking disorder on Russia's borders, and not collaborating to promote order in the Middle East, is a real problem. ❑

Bishita di gezaghebber na fundacion cuido pa bista y oido

KRALENDIJK – Recientemente gezaghebber Edison Rijna a bishita Fundacion Cuido pa Bista y Oido FKBO. Durante e bishita sr. Rijna a haya un splicacion amplio di e trabounan cu FKBO ta eherce den comunidad Boneriano.

For di prome di october 2010 cuido pa personanan cu deficiencia visual of auditivo a keda incorpora oficialmente den e ley cu ta encera tur e cuido cu un persona cu un of otro deficiencia por ricibi na islanan BES.

Den e cuadro aki Fundacion Cuido pa Bista y Oido na aña 2011 a firma e prome contract di cuido cu e kantoor di cuido di islanan BES como e instancia cu ta duna e cuido aki en particular den nos comunidad.
Recientemente FKBO a firma un contract di cuido cu gobierno di Boneiro pa loke trata campaña di conscientisacion pa loke ta trata deficiencia den su totalidad. FKBO lo bay traha riba conscientisacion di nos comunidad hunto cu otro partnernan den e Grupo di trabou di Boneiro.
E trabounan cu FKBO ta eherce ta entre otro cuido na nos muchanan cu deficiencia visual y auditivo, personanan cu deficiencia visual of auditivo cu ta traha of por traha tambe ta haya guia sea pa drenta mercado laboral of pa mantene nan trabou, personanan di edad avansa cu mester di guia na nan cas. E meta principal di FKBO ta pa un persona cu deficiencia visual of auditivo integra den nos comunidad.

Recientemente FKBO a haci un sondeo na Saba y Sint Eustatius pa wak si tin necesidad pa e cuido cu FKBO ta ofrece na e dos islanan aki.
Resultado cu mester di e cuido pa e aña binidero FKBO lo bay evalua con ta e miho manera pa duna e cuido na e islanan.❑

Prome transaccion di compra y benta riba DCSX a tuma luga

WILLEMSTAD - E bolsa internacional di balor di Corsou, Dutch Caribbean Securities Exchange conoci como “DCSX” , ta anuncia, cu siman pasa nan a realisa nan prome transaccionnan di compra y benta di accion riba e bolsa.

Director di DCSX , Rene Römer a bisa cu esaki ta un logro hopi grandi y importante pa e desaroyo di e bolsa.

“Riba nos bolsa, tanto companianan local (entre cua tambe companianan di Gobierno) como esunnan internacional por inscribi nan mes y atrae capital pa medio di emision di bono of accion. Tambe por tin otro motibonan cu ta haci cu un compania cu ta ser lista por tin cierto bentaha cu ta mas bien riba e tereno di transparencia, mercado of di cierto bentaha di impuesto”, e la bisa.
Cu e paso aki di e prome transaccionnan ariba menciona nos bolsa ta riba e bon caminda pa di un manera sigur, bon organisa y cu prijsnan internacionalmente hopi competitivo, establece su mes como e bolsa di opcion pa companianan local y internacional chikito y mediano.
DCSX ta gradici tur a instancianan profesional, incluyendo Gobierno, cu ta sigui yuda pa e bolsa bira otro parti importante di e servicionan financiero, tanto local como internacional, cu nos ta ofrece na y for di Corsou.

Hopi biaha desaroyonan nobo riba tereno financiero ta tuma tempo y por parce dificil pa establece, pero cu e transaccionnan cu a caba di tuma luga, un paso hopi importante a wordo tuma pa expande nos servicionan financiero cu nos ta ofrece for di Corsou.❑

E nucleo duro di delincuente ta sigui comete atraco

WILLEMSTAD – E nucleo duro di atracado ta sigui comete atraco, ni maske cuanto Polis y otronan move den Caya. Otro splicacion no tin pa e casonan cu ta tumando luga, aunke menos cu den ultimo lunanan.

Cifranan ta indica cu tin progreso den e bataya contra crimen en general, principalmente contra atraco. Pero cada caso cu presenta ta crea un shock atrobe. Siman pasa tabatin dos caso cu a capta atencion.
Diahuebs mainta a atraca un Minimarket situa na Boca Sami. Un homber a yega na e minimarket y a saca un arma di candela. El a menasa e comerciante Chines y bay cu mas di 2 mil florin for di e minimarket aki. Despues cu e homber aki a hinca tur cen den un handbag, e la subi un baiskel y a huy bay den area di Boca Sami. Diahuebs tardi Polis y TOD a bay na Canasterweg na Boca Sami, caminda a topa cu e paña, e baiskel y tambe cen mancha na sanger patras di un cas no habita. A confisca tur e articulonan aki pendiente mas investigacion.



Atraco minimarket
Diahuebs anochi tabatin un otro atraco na Feliz Minimarket situa na Veerisweg, na momento cu 4 homber a asalta e luga. Un di nan den un Kia Picanto Blanco a warda pafo, mientras cu e tres otronan a drenta cara tapa den e luga.
A menasa tur persona sinta pafo, mientras cu e otronan a core drenta y saca tur cen bay. Despues di e atraco, nan a huy bay den un Kia Picanto blanco sin number. Atraco Team ta continua cu mas investigacion.



Control
E resumen di october pa 22 di october ta menciona diferente control preventivo den diferente bario. A controla 495 persona; 199 vehiculo; 5 motorcycle; 9 baiskel y 4 auto a bay cura.

A confisca 146 bolita di cocaina; 1 saco chikito di cocaina; 25 saco chikito di marihuana; 1 crusher; 1 sigaria di marihuana; 3 bala skerpi y 4 sker.

A detene 6 persona pa entre otro violacion di Ley di Droga, Ley di Arma di Candela, menasa, insulto, resisti na momento di detencion. Riba peticion di Ministerio Publico a detene 2 persona relaciona cu violacion di Ley di Droga.

A duna 33 asistencia den e siman cu ta tras di lomba. Otro infraccionnan cu a constata ta 1 chauffeur cu mester a kita e foil scur for di glas di auto y 1 persona a keda atende riba su comportacion.

Durante e accionnan miembronan di e Team Ta Basta Awor a reparti foyeto na diferente restaurant y tienda. E control ta continua.❑

E ta un asunto di Reino:

"Hulanda lo no permiti pa cambia rol di Gobernador unilateral"



WILLEMSTAD – Minister di Relacionnan di Reino, Ronald Plasterk a indica bon cla, cu Hulanda lo no permiti pa cambia rol di Gobernador sin mas. E ta un asunto di Reino.

E Conseho di Minister di Reino no tin pensa pa cambia e posicion importante di Gobernador den nos structura.
Ademas ta trata di un ley di Reino cu tur pais den Reino tin un bos riba dje y cu no por kita unilateral", asina e minister a bisa relaciona cu e mocion acepta e siman aki den Staten.

E mocion ta bisa, cu lo bay traha riba un cambio di Areglo di Estado di Corsou pa cambia rol di gobernador den postula y retiro di ministernan den futuro. E mocion a haya sosten di e fraccionnan di MFK, Pueblo Soberano y MAN. A tuma e mocion relaciona cu e instruccionnan cu Hulanda a duna e aña aki na Gobernadornan di Aruba y Sint Maarten.

Obhecion contra mocion

Mientrastanto diferente partido ta expresando nan obhecion contra e mocion. Partido PAR cu a vota contra e mocion ta bisa, cu si algo no ta daña of kibra, anto no tin pakico pa drech'e. P'esey PAR ta contra pa kita rol di Gobernador den formacion di gobierno.
E dos miembronan di PAR, Zita Jesus-Leito y Armin Konket ta bisa, cu nan a keda acerca pa diferente persona cu a haci referencia na un comunicado cu a sali den un corant y cu ta laga aparenta cu fraccion di PAR lo a vota na fabor di e mocion pa elimina rol di gobernador den proceso di formacion di gobierno y den nombramento di ministernan. Fraccion di PAR ta bisa, cu esey no ta e caso. Fraccion di PAR no ta fabor di e cambio propone y a vota contra di e mocion.
Lider di fraccion, sra. Zita Jesus-Leito, a motiva su voto bisando, cu e loke ta keda propone den e mocion ta, pa trece cambio den nos structura estatal, anto cu cambionan di tal magnitud mester keda haci di forma bon pensa y bon discuti. E structura cu nos tin actualmente ta uno cu ta contene provision pa garantisa tanto cu ta posibel cu ta hendenan drechi ta goberna y maneha nos pais. P'esey no por cambia cos pa loco sin prome cu esey a crea provisionnan pa proteha pueblo di Corsou contra di hendenan cu no ta drechi y cu ke sinta riba stoel di minister. Sra. Zita Jesus-Leito a vota contra di e mocion!



Konket

E otro miembro di fraccion di PAR, sr. Armin Konket, a trece dilanti di no ta mira ningun motibo pa haci ningun cambio pa cu rol di gobernador den e proceso di formacion di gobierno y nombramento di ministernan. E structura di formacion di gobierno y nombramento di ministernan cu tin actualmente a funciona masha bon tur tempo y na satisfaccion di tur hende. Nunca tabatin reclamo. P'esey mester tin motibo valido pa haci cambio. E unico argumento cu MFK, PS y MAN a presenta pa haci cambio ta e echo cu na Hulanda tambe a haci cambio.
Sr. Konket a conclui su motivacion bisando cu si algo no ta kibra of ta daña, anto no tin mester di drech'e tampoco. Consecuentemente, e tambe a vota contra di e mocion.
Fraccion di PAR di e forma aki ta kita tur confusion cu a surgi y ta trece trankilidad bek. E 12 miembronan cu a vota na fabor di e mocion no ta suficiente pa haci cambio na nos constitucion y haci e cambio aki posibel, asina e dos miembronan ta bisa.❑

Gobierno ta tuma acusacionnan hopi na serio

KRALENDIJK -- Gobierno di Entidad Publico di Boneiro ta tuma na serio e acusacionnan cu a ricibi tocante procedura di Directorado di Desaroyo y Planificacion.

Ta asina cu den medionan di comunicacion local a tuma nota cu empresario local Angelo Clarinda, doño di e contratista Bonairian Building Consortium (BBC) a acudi na Ministerio Publico pa entrega un keho caminda e ta indica cu el a experencia un caso di destaho publico cu ingredientenan di fraude.

Gobierno di Boneiro ta boga pa un aparato publico cu ta transparente y tambe pa su ambtenaarnan funciona segun procedura oficial y leinan vigente. For di e punto di bista aki a cuminsa cu investigacionnan interno, Entidad Publico a tuma nota di e carta cu a ricibi tocante e acusacion di fraude durante un destaho publico y a tuma accion pa averigua mas aleu.

Empleadonan den servicio di e directorado cu ta envolvi den esaki mesora a sa di duna informacion detaya di e sucesonan y di e manera cu esaki a cana. A base di esaki en combinacion cu informacionnan adicional Gobierno di Boneiro ta revisando si ambtenaarnan den servicio en realidad a canalisa e procedura oficial durante e destaho y mantene nan mes na e reglanan di e organisacion. Di e manera aki por duna un splicacion amplio di e sucesonan y verifica si e acusacion ta hustifica of no. Den caso si resulta tin prueba cu e procedura no tabata esun corecto of si tin prueba cu tin un of otro ambtenaar no a traha di forma transparente, Gobierno di Boneiro lo tuma e medidanan cu e ta considera necesario pa remedia esaki.❑

MFK ta cuestiona decision di SVB pa saca remedi di griep y gota pa wowo di e pakete

WILLEMSTAD – Lider di MFK Gerrit Schotte ta cuestiona decision di SVB pa saca remedi di griep y gota pa wowo for di pakete di seguro medico basico.

"Bo carchi di SVB no ta paga remedi di griep mas ni tampoco gota pa wowo, Gobierno a dicidi fe 3 di juli ultimo. Coalicion y Gobierno a hiba un show barata dialuna ultimo den parlamento cu reparacion di ley di seguro medico basico. Miembronan di Coalicion y Gobierno ta tuma pueblo haci cu ley di reparacion presenta despues di 19 luna", asina Schotte ta bisa.

E lider politico ta bisa cu mientras ta presenta ley pa drecha supuestamente e ley robes di januari 2013, Gobierno 3 di juli 2014 ultimo a tuma decision pa elimina cu bo carchi di SVB ta cubri



remedinan pa griep y tambe gota pa wowo. "Kiermen, reduccion di prima a bay hunto cu un medida nobo cu awor ta bo mes tin cu paga cash pa bo remedi pa wowo y griep. Si bo ke haya remedi pa wowo, esaki mester sosode via di e specialista di wowo cu tampoco no ta facil haya bo cita lihe.

Griep ta comun

Corsou un isla cu un di e malesanan mas comun cu tur dia dokternan ta atende nan pashentnan pe, ta Griep y awor lo bo no haya e remedi pa kita bo Griep mas paga cu bo carchi di SVB. Nan lo bisa bo cu e lista di remedi cu a kita no ta cura griep ni tampoco e problema cu wowo, pero obviamente ta kita nan, pasobra esaki lo spaar Gobierno miyones. Economia stanca y tur dia di nobo mas y mas perdida di cuponan di trabou, 4 botica a dal nan porta cera caba y ta premira cu 5 botica mas lo cera nan porta. Nos Economia no tin un Maneho y e partido cu ta maneha no sa kico nan tin cu haci tampoco pa duna impulso na nos economia.

24 Luna di e actual Gobierno y un Corsou cu 10.000 persona desemplea y aumentando mas y mas tur dia. Y un biaha mas un golpi duro pa e clase trahado, un biaha mas un golpi duro pa e grupo grandi no privilegia den nos pais cu e medidanan pa atrobe no cubri cierto gastonan di remedi", asina Schotte ta bisa.❑

Fase 2 di curso basico pa personal di siguridad di SDKK a start na ORV

WILLEMSTAD - Recientemente e prome klas di curso basico pa personal di siguridad cu cursistanan di Centro di Detencion y Coreccion Corsou a start na ORV. Ta trata aki di un klas di 16 cursistanan cu tin un certificado di e prome fase(BBB).

Despues di un introduccion pa Hefe di e curso inicial sr. Lint, e grupo nobo a cera conoci cu e personal y oficinanan di ORV pa start mesora cu e formacion fase 2.

E prome fase a dura 5 siman y fase number dos lo dura 8 siman.

Grupo fase 1

E ultimo grupo SDKK di fase 1 a start cu formacion na comienso di october 2014 na ORV. Despues e grupo aki tambe lo start cu fase 2. Den curso di final di aña 2014 y durante aña 2015 henter e personal encarga cu vigilancia y control na SDKK lo tin e diploma Basico di Siguridad y asina ta mas capacita pa haci e trabou na SDKK y celnan di Polis. Cu formacion ariba menciona pa e grupo aki ta cumpliendo cu exigencia cumbini entre ministernan di Hulanda y Corsou.❑



Rotary Club a reuni na empresa cu ta riba energia solar

KRALENDIJK – Diaranson ultimo, Rotary Club di Bonaire a tene nan reunion semanal den un ambiente diferente cu algun bishitante special. E miembronan di Rotary Bonaire a reuni na e facilidad di entrenamento di Fundacion FORSA.

Aki, caminda anteriormente tabata ta e Hardin di Mariposa (Butterfly Farm) awor aki tin un bunita facilidad cu sala di entrenamento, alohamento pa entre otro turista, greenhouse, espacio pa ehercicio, y un bon cushina cu bunita luga pa come y tuma algo di bebe. Henter e facilidad ta draai riba energia solar. E miembronan di Rotary Bonaire a haya un 'tour' di e facilidadnan, pa despues gosa di un dushi almuerso prepara dor di e studiantenan di FORSA. Huesped special na e reunion aki tabata sr. Gilbert Isabella, representante di Reino.

Durante e almuerso tabata tin tambe un tremendo presentacion duna dor di lidernan di Hobennan di Bon Curason, tocante di nan proyecto Pasco Briyante pa muchanan di menos recurso.❑

President nobo di Indonesia ta presenta su gabinete





JAKARTA, Indonesia (AP) – President nobo di Indonesia a presenta su gabinete nobo diadomingo, un gabinete cu ta consisti di profesionalnan den rolnan clave di financia, cu lo mester introduci reforma doloroso pa por drecha e economia di e pais cu ta bayendo atras, pero e gabinete tambe ta inclui politiconan cu a apoya su yegada na poder espectacular.

Joko “Jokowi” Widodo di 53 aña cu ta un ex bendedo di mueble, cu a hura como president siman pasa, memey di speransa grandi di liderazgo progresivo na e di 4 pais mas grandi na mundo, a priminti di promove profesionalnan pa posicionnan en bes di oficialnan di partido, cu na Indonesia, ta conoci pa ta corupto y floho.

Jokowi a tuma un paso nunca bisto, di pidi e pais su comision anti corupcion, pa aproba e gabinete, un proceso cu a causa cu varios candidato a wordo nenga na ultimo momento.

Jokowi a yama e gabinete, e gabinete di trabou, el a nombra ex minister Sofyan Djalil como minister coordinado di economia. Bambang Brodjonegoro, un academico den economia cu a traha cu ministerionan di gobierno prome, el a nombra como minister di financia.

E nombramento di e 2 ministernan aki, lo wordo aproba y bon bini pa inversionistanan, pero e ministernan lo mester tuma pasonan di biaha pa sigura mercado cu nan tin e habilidad cu mester pa corta subsidionan di gobierno cu tin motivacion politico, cu ta causando daño na e economia, y tambe cu nan por pura proyectonan di infrastructura pa e pais cu tin 250 miyon hende.

Reaccion

“E no ta impresionante, pero por lo menos algun di e ministernan ta loke mercado tabata spera pe,” segun economista di Standard Chartered Bank, Fauzi Ichsan a bisa, referiendo na Djalil y Brodjonegoro.

Jokowi a nombra 8 muhe entre e 30 ministernan y 4 coordinado di minister, esaki na un pais cu ta cas di mas Moslim cu na cualkier otro luga na mundo. Entre nan ta Retno Lestari Marsudi, e embahador actual pa Hulanda, el a wordo nombra como minister di asuntonan stranhero, e ta e prome muhe pa tuma e posicion aki den historia di e pais.

Puan Maharani, yiu muhe di ex president Megawati Sukarnoputri, a wordo nombra como coordinado di minister di desaroyo humano y cultura.

E minister di defensa nobo ta Ryamizard Ryacudu, un ex hefe den ehercito cu tabata lider di un operacion grandi contra rebeldenan separatista na Aceh na 2003. E ta conoci pa ta masha estricto y masha nacionalista.❑

Despues di campaña fuerte:

Brazil ta vota pa su proximo lider



RIO DE JANEIRO (AP) – President Dilma Rousseff ta contando riba gratitud di Brasileronan, pa un decada di progreso pa surpasa preocupacionnan un economia malo, awo cu e lider iskierdista ta busca re eleccion.

Rousseff tabatin un bentaha chikito, den un di e encuestanan di mas grandi, riba su oponente Aecio Neves, pero nan 2 ta pareu den un otro encuesta.

E opcion entre Rousseff y Neves a dividi Brasileronan den dos grupo, esunnan cu ta pensa cu solamente e president por sigui proteha e hendenan pober y avansa inclusion social, contra esunnan cu ta kere cu solamente e oponente su polisanan cu ta bon pa mercado su por yuda Brazil yega nan un crecemento solido.



E partido di trahado su 12 añanan na poder a mira un transformacion profundo na Brazil, el a extende programanan social pa yuda saca miyones di hende for di pobresa pa clase medio. Pero pa 4 aña sigui si crecemento economico zwak bou di Rousseff, cu un economia cu tecnicamente ta den recesion, tin algun hende preocupa cu tur e logronan ey ta bou di menasa.

"Brasileronan kier tur cos. Nan ta preocupa cu economia su situacion y cu e ta tranca, pero nan kier mantene nan logronan social cu nan a haya," segun Michael Shifter, president di Inter-American Dialogue, a bisa. "E pregunta ta, cua candidato ta miho ekipa pa trece e dos cosnan ey."



Acusacion

Durante campaña, Neves a acusa e partido di trahado di e beneficia di un scandal cu e compania Petrobras, un informante a bisa cu e partido a beneficia directamente for di cierto transaccionnan.
Rousseff a nenga tur acusacion y a bisa Brasileronan, cu un voto pa Neves lo ta apoyo pa Brazil bolbe bek na temponan di turbulencia economico intenso, hiperinflacion y desempleo halto, cual ta loke e pais a confronta ora cu e partido social democrata tabata na mando ultimo.

Despues di a vota na Minas Gerais, Neves a expresa sigu-



ransa cu e ta cla pa guia Brazil, pober y rico.

"Mi ta den un miho posicion cu Rousseff," el a bisa di su oponente.
"Nos lo mustra cu nos lo mantene programanan social, cu nos lo cumpli cu nos promesanan. Si mi gana eleccion, mi prome mision grandi lo ta pa uni e pais."

Votadonan

Na Rio de Janeiro, un salba bida, Marcelo Barbosa dos Santos a vota na e bario Botafogo y el a bisa cu el a apoya Rousseff desde comienso.
"Hopi cos a cambia pa miho durante Dilma su administracion," el a bisa. "Hendenan pober a mira nan bida mehora y nos kier pa esey sigui."
Pero Paula Canongia, un doño di hotel di 34 aña, a bisa cu el a vota pa Neves a causa di e situacion actual di e pais.

"E no ta e candidato ideal pa mi, e ta leu di ta... pero nos ta desespera pa cambio y nos ta spera cu e lo por trece e cambio," el a bisa.

Urnanan electoral tabata habri ayera te 8or di anochi, y tabata spera resultado dentro di algun ora despues cu nan cera. ❑

Homber arma a mata votadonan na noordoost di Brazil

SAO PAULO (AP) – Polis a bisa cu un homber arma a tira un homber cu tabata warda su turno pa vota na Brazil, na e estado noordoost Rio Grande do Norte, mata.

Hefe di polis Alfredo Carneiro a bisa prensa cu Robson Diego de Moura Soares tabata para den rij pa drenta pa vota na un scol diadomingo, ora cu un homber arma a acerca e victima y a tira. E homber a huy despues.
Carneiro a bisa cu aparentemente ambos homber ta miembro di gangnan rival na Mossoro.
Dias Toffoli, president di tribunal electoral superior a bisa periodistanan cu e asesinato no tabatin relacion cu e eleccion.❑



Recaudacion di 20 mil cu golf

Lesa pagina B4

Baseball a sigui



Lesa pagina B3

Victoria pa Serena



Lesa pagina B6

Fundacion Movemiento ta Bida cu curso di actividad fisico







ORANJESTAD – Den fin di siman tras di lomba Fundacion Movemiento ta Bida (FMTB) a continua cu e segundo modulo di e“Curso Internacional di Actividad Fisico y Envehecimiento Saludabel 2014”.

E lesnan e biaha aki a wordo duna pa Profesor Timoteo Leandro de Araujo I nan a tuma luga den e sala di Cuts & Curvs na Savaneta.

Un total di 41persona ta participa den e curso aki cu ta wordo presenta pa profesionalnan di Celafiscs di Brasil. Profesor Timoteo Leandro de Araujo ta un persona cu pa añanan caba ta dunando cursonan na profesional y specificamente pa loke ta trata Senior Fit pa un envehecimiento activo.

Diabierna cu diasabra a trata e parti practico di e curso caminda participantenan di e curso a cera conoci cu e diferente analisis e ehercicio cu ta importante ora cu hende bira mas grandi.
Puntonan importante cu a bin dilanti ta e mobilidad I e forsa muscular di un hende grandi.
Tambe e composicion di e curpa e ehercicio y actividad pa promove sistema cardiovascular.
Otro aspecto cu tambe ta haya hopi atencion ta e parti di flexibilidad y e funcionamento di e curpa.

E curso lo finalisa pa fin di november ora cu Dra. Sandra Mahecha Matsudo lo presenta e ultimo modulo cual lo tuma luga na IPA na San Nicolas. FMTB ta sumamente contento cu CEDE Aruba a sponsor e programa aki ya cu pa fin di november nan tin 41 profesionalnan certifica cu por yuda nos hendenan grandi cu un Envehecimiento Saludabel y Activo.❏

Mark Bueno a gana torneo di schaak Kiwanis Palm Beach 2014



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga entregamento di premio na e ganadonan di e prome edicion di torneo di schaak di Kiwanis Palm Beach.”

Na prome luga cu 5 ½ punto for di 7 partido, a termina e hoben di 16 aña, Mark Bueno. Na segundo luga, tabata tin un empate entre e hungadonan Jose (Chelo) Pesqueira, Randy Tromp y Quintin v/d Seijp.

Nan tur 3, a score 4 ½ punto for di 7 partido. Manera ta custumber den e situacionnan aki, nan a scoge e hungado cu a haya contrincantenan mas fuerte pa combati prome. Di e manera aki, Jose (Chelo) Pesqueira a termina na di segundo luga (26.5 punto di resistencia) y Randy Tromp na tercer luga (26 punto di resistencia).

En total a participa den e prome edicion aki di Kiwanis Palm Beach Chess Tournament 10 participante. E siman aki, esta diahuebs dia 30 di october, nan lo cuminsa cu nan ultimo actividad di schaak pa aña 2014. Esaki lo ta un Christmas Rapid, unda tur hungado lo topa otro. Riba un diahuebs anochi, 2 wega lo wordo hunga. Pa cada wega e hungadonan ta haya 25 minuut cada uno, plus 10 seconde despues di cada zet pa termina nan partida. Pues un wega asina lo dura tipicamente rond di 60 pa 90 minuut.
E prome wega lo start pa 8:00 di anochi y e segundo wega rond di 10’or di anochi. Lo tin un Christmas Basket pa e prome 3 luganan di e Christmas Rapid.

Tur hungado di schaak aki na Aruba ta bon bini pa participa. Inscripcion pa participa lo ta uno gratis.❏

Baseball Liga Menor a sigui den fin di siman









ORANJESTAD - Den fin di siman e campeonato di Baseball di Liga Menor 2014/2015 a continua cu diferente partido, unda cu e teamnan ta sigui lucha pa mira kendenan lo yega e final.



Na veld di Nadi Croes/ Crismo Angela a tuma luga weganan di e muchanan mas grandi, mirando cu esaki ta e veld destina pa e categorian-an di 15-16 y 17-18. Durante e weganan por a mira con e hobennan aki tabata disfruta di nan wega aunke cu erornan a wordo cometi, picheo y forma di bati cu ainda mester sigui traha riba nan, e hobennan tabata disfruta di nan wega.

Na veld di Hubentud di Tanki Leendert tambe algun wega a tuma luga. Na e veld aki e weganan tabata cuminsa desde 9'or di mainta y tabata bay te den oranan di atardi. Durante e dia aki e muchanan di mas chikito te cu 11-12 aña hunto cu e mayornan tabata disfruta di e weganan.❑

Barracuda Billiard team campeon den Pro Team



ORANJESTAD - Pa dos aña consecutivo, e federacion di biyar na Aruba esta Febiar ta organisa e asina yama Pro Team Tour. Esaki ta e nivel di biyar mas halto di Aruba den 3 diferente ramo den forma di team caminda 8 ball, 9 ball & 10 ball ta wordo hunga.

Esey ta e 3 weganan mas hunga mundialmente y tambe den e continente Pan Americano. E meta ta pa mantene e biyar na Aruba durante di henter un aña riba un nivel caminda e race di weganan hunga ta mas largo. Esaki ta pone cu e enfoke di cada hungado top mester ta pa un tempo indefini. Cada team ta consisti di maximo 4 of 5 hungado.

Pa e aña 2014 un total di 6 ekipo a participa den e campeonato di Pro Team. Oficialmente e Pro Team a inicia den luna di maart y a termina den october. "Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu ta subsidia e torneo Pro Team di Febiar," segun e organisadonan. E aña aki Barracuda a gana Steelers den final den dos wega, unda nan a gana e serie final 2 – 0. Na di #3 luga a keda Hut Predators y na di #4 luga a keda Classic Billiards.❑

Ayera AAWA a organisa nan campeonato Nacional di hisamento di peso

ORANJESTAD – Ayera 26 di october Aruba Amateur Weightlifting Association (AAWA) a organisa su campeonato nacional di hisamento di peso.

Contrario na tur e otro añanan biaha aki nan a organisa esaki den sala di Cross Aruba na L.G. Smith Boulevard. Desde dos aña pasa e atletanan di Cross Aruba tambe a forma parti di e campeonato nacional.

E ultimo añanan nan por mira cu e deporte di hisa peso ta cosecha exito tras di exito, sigur riba plataforma internacional caminda principalmente e atletanan Jennifer Piter y Ulrich Hoek cu a sa na gana varios competencia internacional den nos region logrando e medaya di oro. E dos atletanan lo forma parti tambe di e Team Aruba cu lo participa na e Weganan Centro Americano y del Caribe di Veracruz, Mexico den luna di november.

Na banda di esaki tin algun atleta hubenil kendenan tambe ta riba e bon caminda pa logra cosecha exito den futuro cercano. Tin cu duna elogio na e federacion di Aruba Amateur Weightlifting Association kendenan ta trahando duro na bienestar di nan atletanan.❑



BON DIA Aruba

Pa yuda Mary Joan Foundation

20 mil florin recauda durante competencia di golf





ORANJESTAD - Ayera a tuma luga competencia di gol na Divi Links cu a wordo organisa cu un solo meta pa recauda fondo pa e fundacion Mary Joan Foundation. Na final di dia a recauda un total di 20 mil florin pa e fundacion, di cua e placa aki ta destina pa yuda e fundacion sigui logra cu su metanan.





Durante e competencia aki a participa 52 persona, kendenan tabata den team di dos. Den un di e categorianan tabata tin como premiacion 1 Camaro, pero esaki no a wordo gana. E fondo a wordo saca for di e pot di e participantenan cu a inscribi, y mirando e cantidad e hotel Divi Holdings a dobel e suma di cua nan ta yega na 20 mil florin.

Tambe a wordo organisa dos wega di amistoso entre ex bombero y bomberonan, pero tambe tabata tin e competencia entre Ambulance y Post Central. E wega amistoso aki a wordo organisa pa sr. Michael Tromp. Tur participante por a pasa un rato alegre, pero loke tabata mas importante ta cu a logra yuda Mary Joan Foundation, pa asina nan por sigui yuda esunnan cu ta combatiendo cancer di pecho.❑





Campeonato di Futsal a continua

ORANJESTAD – Recientemente e campeonato di Power Futsal na Eagle Tennis Club a sigui cu algun wega importante, unda cu un biaha mas por a mira con e teamnan kier a gana nan wega.

Den e prome wega di anochi, esta 8'or, tabata entre Hospital contra Venezuela. Aki tur dos team a sufri prome cu e wega por a termina. E wega ta termina 2-1 na fabor di Hospital, kende kier yega final. E wega aki tabata uno preta, mirando cu ambos no kier a baha cabes.
Di dos wega di anochi mester a inicia pa 8:55 y esaki tabata entre Hertz y La Hacienda. Aunke cu ambos team kier a gana, Hertz ta bay cu e victoria di 11-7. E ultimo wega di anochi tabata entre Price Smart y FC Setar. Den e wega aki Price Smart ta bay cu e victoria, unda cu nan ta gana cu e score di 10-6. E siman aki e weganan lo continua unda cu e teamnan ta sigui bataya fuerte contra di otro.❑

RCA y SV Deportivo Nacional/ Washington a gana nan wega

ORANJESTAD – Diasabra atardi y anochi e campeonato di futbol di AVB Subway 2014/2015 a continua cu dos wega importante di Division di Honor. RCA y SV Deportivo Nacional/ Washington ta logra victorianan importante pa sigui den e careda.

E prome wega di dia tabata entre RCA contra FC San Nicolas cu mester a inicia pa 6:30 di atardi. Aki RCA kier a demostra su superioridad durante e wega, unda cu nan no tabata haci e trabou facil pa FC San Nicolas yega den nan area di gol. Na final di e wega esaki ta termina 7-0 na fabor di RCA, kende un biaha mas ta bay cu 3 punto.

E di dos wega di anochi tabata 8:30, cu tabata entre Riverplate y SV Deportivo Nacional/Washington. Den un wega cu ambos team kier a gana, SV Deportivo Nacional/Washington ta bay cu e victoria di 3-2.

Ainda tin mas wega pa bay sea cu esunnan ta full abou tin e oportunidad di subi si nan cuminsa gana nan wega. Na final di temporada e campeon di Division Uno lo mester lucha contra esunnan cu ta mas abou di Division Honor pa un luga den e division di mas halto di futbol di Aruba.❑



Iniesta por perde proximo weganan di Barcelona

MADRID, Spaña (AP) – E medio campo di Barcelona, esta Andres Iniesta, lo por perde e wega di e siman aki contra di Celta di Vigo di Liga Spaño y e wega despues contra Ajax di Amsterdam den e Liga di Campeon, despues di a lesiona den e clasico contra Real Madrid.

E testnan di ayera a confirma e lesion muscular di su pia drechi.
"E evolucion clinica lo marca e disponibilidad pa bolbe train cu e grupo," Barcelona a bisa ayera riba su pagina di website (www.fcbarcelona.es).❑

Orton ta tira 4 touchdown pa gana contra di Jets





NEW JERSEY, Merca (AP) – Kyle Orton a tira cuater pasada di touchdown y Buffalo Bills a forsa ayera seis intercambio di bala – tres di Geno Smith y otro tres di Michael Vick – den un victoria di 43-23.

Orton a gana pa di tres biaha den cuater wega desde cu el a reemplasa EJ Manuel como e quarterback titular di Bills (5-3), tirando pasonan di anotacion pa Robert Woods, Lee Smith, Scott Chandler y Samy Watkins pa manda e no ofensivo Jets (1-7) na su di shete perdida den fila.

Stephone Gilmor, Preston Brown, Aaron Williams y Da'Norris Searcy tabata tin intercepcionnan pa Bills. Jets a perde shete na hilo pa prome biaha desde 2005, den e ultimo campaña bou e mando di coach Herman Edwards.

Geno Smith a tira intercepcionnan den tres posicion consecutivo den e prome cuater antes di duna su luga na Michael Vick, kende tabata intercepta 1 biaha y a perde dos "fumble." ❑

Foster a anota tres biaha den triunfo di Houston Texans



TENNESSEE, Merca (AP) – Arian Foster a core 151 yarda y dos touchdown y tambe tabata tin un mas pa recepcion, y Houstan Texans ta gana Tennessee Titans ayera cu e score di 30-16 pa obtene e 200 triunfo den e historia di e frankesa.

Texans (4-4) tambe a keda un racha di tres derota, mientras Foster tabata supera e 100 yarda di tera pa cuater wega den fila. J.J. Watt tabata tin dos captura y a forsa un fumble, mientras cu Texans tabata gana e team cu a reemplasa na Houston pa cuater ocasion den e ultimo cinco encuentronan.

E linebacker di Texans, Jadeveon Clowney a hunga pa prome biaha desde cu el a lastima su rudia den e prome wega di e campaña. Clowney a termina cu un tacle. E nobato Zach Mettenberger tabata tin dos perdida di bala den su prome inicio den NFL y a termina cu 299 yarda y dos touchdowns. Titans (2-6) ta den fila e siman di descanso di un racha di dos derota.❑

Federer a gana Goffin den tennis di Basel

BASEL, Suisa (AP) — E faborito Roger Federer a gana su di seis titulo den tennis Suiso despues di a impone riba David Goffin ayera den e torneo di Basel.

Cu su triunfo den apenas 52 minuut cu e scorenan di 6-2 y 6-2, e tenista Suiso a corta un racha di dos derota sigui contra e Argentino Juan Martin del Potro den e final di 2012 y 2013 den e certamen cu ta teni na su ciudad natal. Apenas esaki tabata e di tres derota di e Belga den 46 wega.

"Mi no a spera e tipo di resultado aki pero mi ta contento," e ganado a comenta. E prome set a dura 23 minuut y Federer a duna un biaha un punto so den e tres ultimo wega. Federer di 33 aña a avansa un paso den e buskeda di prome luga den e rango di mundo kedando menos di 500 punto di e lider Novak Djokovic cu su di cinco titulo di e temporada. Di logra esaki, e lo iguala e record di seis prome luga na final di aña.



Goffin tabata bin den forma excelente desde cu el a perde contra Andy Murray na Wimbledon pero tabata sa cu lo ta dificil pa hunga contra su idolo di su hubentud. "Mi ta realmente conforme cu mi nivel," Federer a bisa. "Tabata un gran final. Mi ta kere cu mi a hunga realmente bon y awo mi tin hopi confiansa."

"Mi tabata spera un wega duro, pero mi ta kere cu mi por a controla e wega cu mi sake y despues cu mi variacion di servicio," e ta agrega. "Mi ta kere mi a haci'e bon, mi tabata fresco; un biaha mas pa mi un di cinco dia di tennis consecutivo y mi ta feliz di mantene siman tras di siman."

Di su parti Goffin a bisa cu "por supuesto tabata dificil di enfrenta Roger den su ciudad. E ta den un gran estado y el a hunga hopi bon. Pa mi tabata dificil. Mi a comete hopi eror y mi sakenan no tabata bon. Pero na final tabata un bon siman pa mi y mi lo trata di mehora e proximo biaha."
"E sake di dje tabata perfecto," el a añadi. "Bo no por sa unda e ta bay y ta dificil di debolbe, y pa esey pa mi tabata un dolor di cabes."❑



Williams a gana Master di WTA



SINGAPUR, China (AP) – E tenista Mericano Serena Williams a gana ayera sin problema e Rumano Simona Halep cu scorenan di 6-3 y 6-0 pa gana e Master di WTA, demostrando pa kico e ta sigui di ta e tenista mas dominante di e circuito femenino.

Di e manera aki, e number 1 di mundo a venga su humiliacion contra Halep den e fase di grupo di e torneo pa conkista su di cinco Master di WTA, empatando na di dos luga cu e Aleman Steffi Graf. Solamente Martina Navratilova, cu ocho, a gana mas titulo den e torneo aki.

Halep a sorprende Williams cu un victoria di 6-0 y 6-2 den e fase di grupo di e torneo, pero tabata incapaz di ripiti esey den e final contra un Williams cu a domina e wega desde principio na final. "Mi a perde contra dje algun dia pasa, asina ta cu mi tabata sa cu e ta capaz di hunga bon," Williams a bisa den un entrevista riba e cancha. "El a cuminsa solido y mi tabata sa cu mi mester a hunga bon pa gana. El a haci mi hunga bon," e tenista a agrega, kende a logra su di tres titulo consecutivo den e Master di WTA.

E betnan tabata en contra di Williams den e final na Singapur despues di a retira di e dos torneo na China pa motibo di un lesion di rudia y despues perde contra Halep den e fase di grupo. Pero manera el a demostra uno y un biaha mas a lo largo di su careda, e menor di e rumannan Wiliams tin un habilidad special pa mehora su nivel ora realmente ta importante.



"Tabata un siman increibel pa mi, asina ta mi no por ta tristo pasobra mi a perde," Halep a bisa. "Pabien na Serena, cu ta e miho," el a agrega.❑

Celebracion Aruba Airlines

10 stewardess y 2 piloto a ricibi nan Wing



ORANJESTAD – Diabierna ekipo di Aruba Airlines a celebra e hecho cu e compania 10 stewardess y 2 piloto a ricibi nan Wing.

Esaki no ta e prome grupo cu ta haya nan Wing na Aruba Airlines, pero si e prome biaha cu nan tin un ceremonia pa celebra e ocasion aki. E compania a wordo funda januari 2006 y na october di 2010 nan a haya nos prome certificacion di avion. Na 2012 nan a cuminsa prepara nan operacion pa introduci jet.

Na november 2012 e compania su prome Airbus 320 a yega Aruba y na juni 2013 e di dos Airbus. Nan a cuminsa bula comercial na mei 2013 cu sosten di nan coleganan di cabina den aviacion di Mexico.

Na juni nan prome grupo di 8 stewardess Arubiano a caba nan curso, y e di dos grupo di 8 stewardess Arubiano na October 2013. Y awo nan ta sigui crece cu 10 stewardess mas.

Actualmente e compania aereo ta bulando pa Maracaibo, Valencia y Panama. For di e punto nan aki nan ta bula pa Cancun, Quito. Nan ta trahando duro pa pronto añadi mas destinacion.

Curso

E compania ta creciendo y nan ta orguyoso di entrega 10 stewardess nan Wing despues di un curso extenso di 5 siman.



Tambe e dos piloto Arubiano cu tambe a haya nan Wing diabierna, ta piloto pa hopi aña caba, den e ultimo aña nan a entrega nan Wings pa yuda lanta e compania. Ta trata di Director Onno de Swart y Oficial di Siguridad Etienne Croeze kende nan a bay haci nan curso di 6 siman na Airbus, y diabierna nan a ricibi nan Wings di Aruba Airlines di e Director di vuelo Andre Perrit-Gentil atrobe.

E 10 stewardessnan cu a haya nan Wing tabata: Mabilene Franken, Cheryl Koolman, Dionne Raphaela, Leslie de Nobrega, Noraima Maduro, Jeanelly Everon, Raquel Valdez, Mishelle Motta, Recheline Larmonie, Reyna Abreu .❑

Concierto musical Na Drempel di Fin aña tabata yen



ORANJESTAD- Diabierna ultimo, den e area dilanti di South Beach. A ranca start e concierto musical di e programa radial Na Drempel di fin di aña.

Despues cu esaki a wordo cancela 2 siman pasa debi na e pronostico di tempo. E evento a yama atencion di un publico grandi.

Ora hende bisa “No tabata tin caminda pa pone hende”. No por descarta cu nan tabata papiando di evento aki. E autonan no tabata haya caminda di para. E anochi a bay den un forma organisa caminda un banda di gaita tabata baha pa otro subi. E gaiteronan, mayoria den nan bunita shimis nan ta baila y ta trece e spirito di Pasco. Manera Bon Dia a publica riba dia 10 di october E programa radial mes a cuminsa normal cu e mensahe special di custumber, e yamadanan, Facebook updates , premio y mas. .

" E aña aki e show di Na Drempel di Fin di Aña tin



un fragmento y concepto nobo atrobe cual lo ta 'Buscando Talento nobo' "The Search” caminda lo duna oportunidad pa e hubentud di Aruba cu tin talento den musica y canto por bin Magic FM y mustra kico nan tin aden. Esaki lo ta tur Diabierna den Studio riba e Magic studio stage. Pa registra pa esaki mester like e page di Na Drempel di Fin di Aña riba Facebook y manda nos un mensahe pa asina aki nos por tuma contacto y duna tur informacion necesario pa cu “The Search" 2014.❑



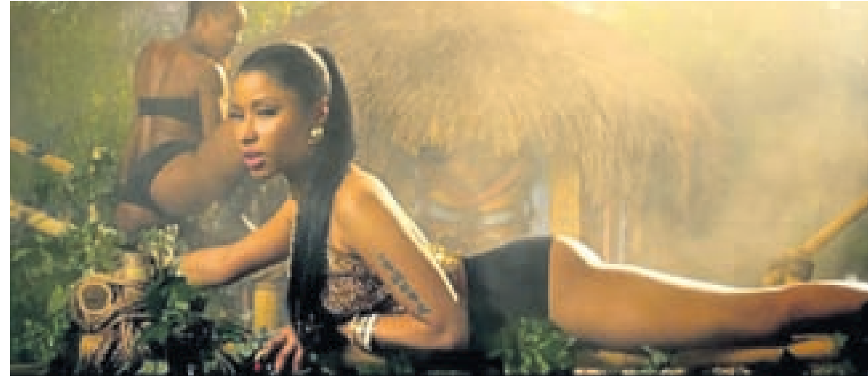
'Pop Culture':

Menos paña, menos contenido, mas movecion, mas benta









ORANJESTAD – 'Pop Culture' of na Papiamento cultura popular. Describi pa Wikipedia como contexto completo di ideanan, perspectivanan, actitud, memes y imagennan cu ta parti di un cierto cultura. Pero en special e cultura Americano paso nan ta esunnan cu tin e mundo di masa media domina. Tur hende kier "fit in" y tur hende ta sigui Pop Culture. Bon Dia Aruba a acerca algun persona pa algun opinion.

Pa por describi Pop Culture mas miho, por menciona ehempel nan manera Miley Cyrus, Kim Kardashian, Jennifer Lopez. Esakinan ta djis algun personahe cu ta e forma humano di Pop Culture. Tur hende ta sigui nan, sa kico nan ta haciendo. Nan ta asina popular cu nan bida priva ta bira mas importante cu cualkier otro cos. Nan cifra di siguido riba media social tin su impacto. Den mundo di musica, Pop Culture ta mas bibo cu nunca. E videonan di musica popular awendia, ta laga hopi tiki pa imaginacion, prome Miley Cyrus ta swing sunu riba un "wrecking ball". Kibrando e record di Youtube, como e video cu a wordo mas mira den su prome 24 ora di a wordo lansa riba internet.

Cyrus sunu riba un bala den un zona di construccion a trece aden 19.3 miyon mirado riba e prome dia. Pero e rapper Nicki Minaj no a laga Cyrus fiesta pa largo. Su video pa e cancion "Anaconda" cual den un solo palabra, tabata puro movecion di "chan chan" a trece aden 19.6 miyon mirado durante su prome 24 oranan, Segun celebbuzz.com. Den Pop Culture tin hopi luho, tin hopi sex, tin un bida hopi cu no por relata na dje. Poco poco, e mundo di Pop Culture a cambia cu añanan. E lirica nan di cantica a cuminsa bira mas bashi, a cuminsa tin menos peso. Tur cos a bira comercial y sensacion. Y hopi artista cu a cuminsa y drenta



mundo di musica cu baladanan romantico, despues di algun luna ta escala e number nan di hit riba Billboard cu algo mas comercial.

Pop Culture na Aruba

Na Aruba, specialmente hobennan ta sigui Pop Culture. Hopi hoben ta idealisa e hende nan aki, e mundo aki. Pa hopi, esaki ta unda nan kier yega. Yega na ta un Rihanna, Katy Perry, Justin Bieber y Taylor Swift entre otro. E personahenan aki ta manera insectonan cu tur caminda y ya no ta existi un producto cu no tin nan nomber of cara riba dje.

Bon Dia Aruba a puntra Zion Luidens cu ta un hoben artista kico e ta pensa di e cambio aki.

Con awendia, mayoria di artista





cu ta drenta Pop Culture ta cuminsa promove sexo y sensualidad pa bende nan musica. Luidens ta conta cu actualmente e ta skirbi su mesun cancionnan, pero hopi artista internacional, desde e momento cu nan ta pertenece na un record label, no tin control riba nan arte mas. Basicamente ta haci locual ta wordo pidi di nan. Tambe Luidens a subraya cu e artista mester tene na cuenta kico hende kier scucha y hende gusta bagamunderia. Na Aruba tambe tin artista local nan cu a cuminsa cu generonan romantico y despues di tempo a bula pa ritmonan y lirica nan mas pica. "Esey ta nan trabou, nan ta haci locual nan mester pa por sobrevivi". Luidens ta subraya.

Aleida Hector tin otro opinion. E ta conta cu pe, locual ta haci Pop Culture mas interesante ta cu semper e ta cambiando. Segun e, si paga tino na e lirica nan di e genero Hip Hop na añanan 90 por subraya cu e enfoke semper tabata riba e parti atras di un hende muhe. Pero awo cu muhenan manera Jennifer Lopez, Kim Kardashian y recientemente Iggy Azalea cu ta muhe nan blanco. Ta wordo admira pa esaki, awo un "booty" ta e miho acesorio pa tin. Hector tambe ta un fiel creyente di e dicho "sex ta bende". Locual a haci cu awendia mayoria artista ta opta of ta wordo forsa pa sex dilanti den nan musica.

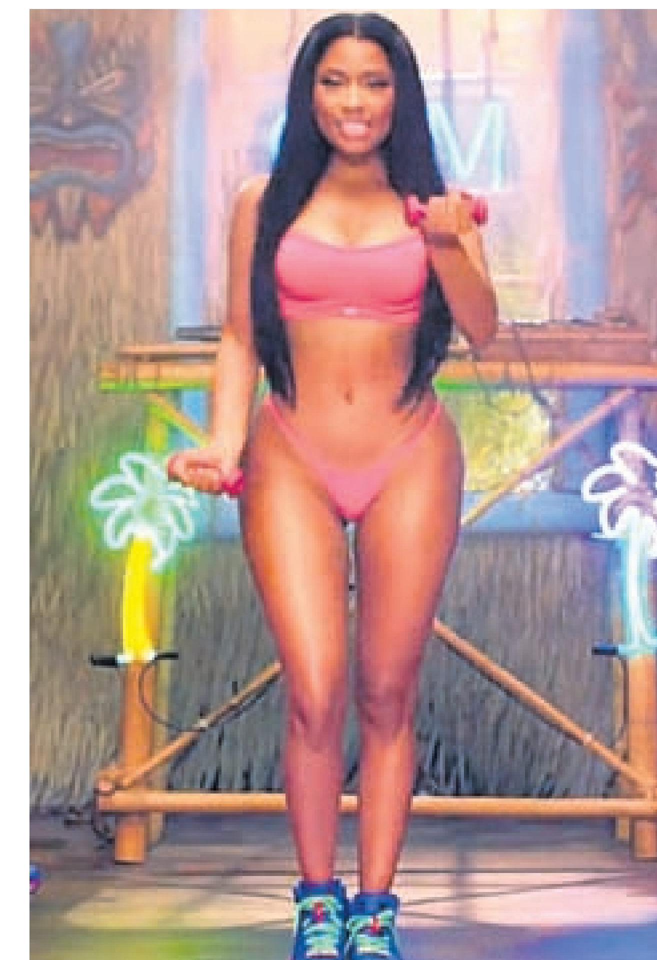


Escogencia?

Por den berdad tin ora artista nan of caranan di Pop Culture ta wordo forsa pa haci cosnan cu nan no ta confortabel cun'e . Pero tin ora e artista mes kier laga un marca atras, e mes kier impacto, e mes kier wordo elogia pa haci algo diferente. Den un entrevista cu ABC news, e rapper Nicki Minaj a splica dicon su video pa e cancion Anaconda tin asina hopi riesgo. Minaj a contesta "Debi na e cambio den Pop Culture. Te hasta homber nan den e genero di Hip Hop ta glorifica muhenan sin curva. Mi kier a bisa tur hende muhe cu tin atributonan grandi cu nan ta bunita. Por ta e video lo cambia perspectiva nan, porta no. Pero di cualkier manera ami gusta e video" Ora Minaj a lansa e obra di arte pa promove e cancion, cual tabata un potret di dje sinta den un tanga. E internet a bira loco y haci delaster un burla di e imagen. Minaj a responde na esaki pa medio di su Instragram. El a pone diferente potret di hende muhenan cu figura delega den e mesun paña cu caption nan manera "angelico"..."aceptabel" despues e la pone esun di dje cu e caption "inaceptabel".❑









BON DIA Aruba

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. Salmo 23
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Mercedes Constanza
Peterson Nadall
Viuda di: Camille Emannuel Justin Peterson

Na nomber di su:

yiunan: Stella y Prince Balima Peterson
Soraya y Jack Lans Peterson
Rosita y Otmar Fos Peterson
Enrique y Sabine Peterson
Raul Peterson

Rumannan:
Estanislao "Laito" Nadall y famia
Benita Modderman Nadall y famia na Hulanda
Marianna Nadall na Hulanda
Lourdes v/d Vet Nadall y famia na Hulanda
George Nadall y famia na Cuba
Miguel Nadall y famia
Silvio Nadall y famia
Silvia Donk Nadall y famia
Victor Nadall y famia
Jose Nadall y famia

Su tantanan:
Ana Payano y Mary Logan

Nietonan :
Tasja, Jonathan, Ramata, Brian, Stefany, Carmen y Ruben y biesanietonan
Sobrina y sobrinonan

Su hijastra: Astrid Peterson

Su iha:
Fabio Faneyte (Chikitico) y George Nadall jr.

Su amigonan di cas:
Judith y Toribio Vrolijk, Famia Janssen, Florita, Elsa y Ramonita

Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan Demas famia: Peterson, Nadall, Payano, De Castro, Donk, Modderman, Van der Vet, Velasquez, De Haseth, Kock, Faneyte, Fleming y Richardson na St. Maarten y Merca.
Un danki speciaal ta bay na esunan cu a cuid'e den su ultimo dianan: sra Laura Marval, Marita, sra Elsa y Carmen.
Disculpa si nos a lubida un famia den tristesa.

Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 29 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 16.00 pa 18.00 or
E resto mortal lo reposo di 14.00 na Aurora Funeral Home
Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home diamars 28 di october 2014 di 07.00 pa 09.00 di anochi.

Jos de Roo ta presenta charla na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD- Biblioteca Nacional ta informa cu riba 29 di october pa 8'or di anochi den e seccion Caribiana di e biblioteca mes, Jos de Roo lo presenta un charla.

E charla lo ta basa riba "Wereldomroep": motor tras di literatura Caribense.
Den e charla sr. de Roo lo subraya di su descubrimentonan, cu na momento di su promocion a wordo yama pionero y innovativo. Sr. de Roo lo elabora en particular riba e temanan tipico di migrante, cu den storia di "Wereldomroep" a aparece pa prome biaha. E tempo ey caba un punto di discusion tawata si na Hulanda mester a integra of no. Pero e imagen cu a duna di Hulanda y e Hulandesnan ta hopi diferente cu esun di awo. Na añanan 1947 te 1958 "Wereldomroep" tawata e instancia principal cu tawata duna encargo na autor Antiano y Surnameño.

Historia

Cu casi 300 contribucion, Wereldomroep a wordo publica mas cu cualkier otro revista di e tempo ey. Mayoria di nan te na e momento aki tawata desconoci.
Esey a resulta di e investigacion riba cua sr. de Roo a promove na Universidad di Amsterdam na september ultimo. El a descubri cu e, e tempo ey, futuro dokter Arubiano Hubert Dennert y e linguista Curasoleño Raúl Römer a skirbi storia. Pa escritornan manera Boeli van Leeuwen y Jules de Palm nan storianan pa "Wereldomroep" tawata determinante pa nan desaroyo mas leu.

Pa Frankn Martinus Arion el a representa e fase den cua e tawata idealisa Hulanda. "Wereldomroep" a resulta di ta un berdadero motor tras di literatura Caribense, segun e comunicado di biblioteca.

E maneho di J. van de Walle, na cabes di e seccion di West-India (Caribe), tawata innovativo y pionero. Den e di dos mita di añanan sesenta numa su vision anti colonial pa ba-



loracion di loke ta propio y e idiomanan propio a haya aceptacion general. El a laga graba literatura di pasado, locual a resulta den e coleccion mas grandi di literatura oral di teritorio Hulandes Caribense.
Cu su encargonan el a construi literatura Antiano y Surnameño na manera moderno y door di esey esakinan a bira rico na tema tipico di migrante. E tawata apoya nacionalismo cultural y politico. ❑

Dia publico di IPA ta riba 15 di november



ORANJESTAD- Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su dia publico anual riba dia 15 di november binidero.

Esaki lo tuma luga na e instituto di IPA mes. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. E dia publico lo ta entre oranan di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e dia publico aki, e instituto lo ofrece informacion general di e estudio cu e ta ofrece. Tambe lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Tambe lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario.

Banda di esey lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa studiantenan mes studiantenan. E benta di cuminda aki ta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo mester biaha pa exterior pa nan pasantia internacional Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto tambe riba e dia aki.

Comentario di Otami Thomasia

Segun e instituto, na final di e prome aña e studiante mes por scoge pa e specialisacion mucha di 4 pa 8 aña of di 6 pa 12 aña. Otami Thomasia, studiante di aña tres, a subraya pakico e la scoge pa e specialisacion 4 pa 8 aña.
"Na aña 2012 mi a cuminsa cu e estudio pa bira maestro di scol primario na IPA. Pa bisa berdad mi no tabatin niun idea di locual tabata spera mi.

Ma cuminsa e aña cu un pensamento positivo y mi a haci todo por todo pa duna tur locual mi por. Ora e momento a yega pa bay haci mi practica den un kleuter klas mi tabata nervioso. Mi tabatin hasta miedo di para dilanti di klas.

Despues di un par di dia cu e muchanan mi a namora. E smile riba nan cara ora nan logra algo, e brasa cu nan ta duna bo ora nan yega scol y tur e momentonan cu bo ta pasa cu nan den klas ta tremendo. Sa tin momento menos , pero como maestra bo ta siña deal cu nan y compronde cada mucha individual.
Despues di mi ultimo dia di practica mi a dicidi na caminda pa cas cu ta e profesion di maestro ta lo cual mi kier eherce pa resto di mi bida. Na final di aña academico 2012-2013 mi a dicidi sin duda cu mi kier traha cu mucha di 4 pa 8 aña y te awe mi ta para 100% tras di mi decision. Mi stima locual mi ta haciendo y mi no por warda pa por tin mi klas p'asina mi haci un diferencia.
Como mama di un yiu di cuater aña bayendo scol no ta facil, pero danki na mi famia cu ta duna mi sosten mi a logra obtene mi propedeuse den mi prome aña y aki dos aña mi tin mi diploma den mi man."❑

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sofia Bertranda Quandus
mihor conoci como "Fía"

Gradicimiento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mesahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 25 di october pa 7'or di anochi, diadomingo 26 di october pa 6'or di atardi y dialuna 27 di october pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Emilio F. Roumou
***22-05-1956 †23-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Dios ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente

Contanza Mercedes Peterson-Nadall
***19-09-1933**
†23-10-2014



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

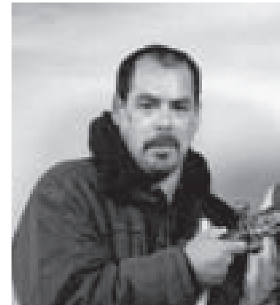
Pro-Catedral San Francisco di Asis

ORANJESTAD- Celebracion en conexión cu dia di Todos los Defuntos.

Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta haci un invitacion cordial na nos Parokianonan, invitadonan, personanan cu tin un ser stima dera den Santana Catolico na Playa pa asisti na un S.S. di Misa cu lo wordo celebra dia 1 di novembe.
Lugar: Kapel di Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia
Diasabra: 1 di november 2014
Ora: 6:30 A.M. (6:30 mainta)
Tambe nos kier anuncia cu Santana lo ta habri tur dia te cu 3 di november, pa asina nos tur por haya e oportunidad pa drecha nos graf/kelder.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento tragicamente di:



Carlos M. Laclé
Mihor concoi como: "Rudy of Calucho"
***05-11-1952 †21-10-2014**

Na nomber di su:
Mama:
Sra. Vda Damasa Laclé - v/d Biezen

Yiunan:
Michel Laclé
Janine y Edward Croes-Laclé

Mama di su yiunan: Stella Geerman

Rumanan:
Vda. Lucia Anthony-Laclé y yiunan
Vda. Imelda Laclé- Maduro y yiunan
Roberto (Robby) Laclé y yiu
Pedro (Jani) y Grenda Laclé -Lopez y yiunan
Virginia (Gina) Laclé y Karel Vis
Beata (Antje) Laclé y yiu
Sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ihanan, tanta y omonan, primo y primanan, amigonan di cas, trahadornan di BGB Aruba NV, amistadnan di WEB ArubaNV, rumannan di Camacuri Harley Davidson Club Aruba.
Conocirnan , bisiñanan y demas famia: Laclé, v/d Biezen, Croes, Geerman, Anthony, De Cuba, Kock, Solognier, Maduro, Eman, Lopez, Vis, Vermeer, Chirino, Baars, Rodriguez
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014 na Capilla Santa Famia na Pos Chikito di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

Carlos M. Laclé

Director di BGB Aruba NV, cu cual nos tawatin un cooperacion di trabou hopi estrecho

Nos sincero condolencia ta bay na su famia, di parti di gerencia y empleadonan di WEB Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014, na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito di 9 pa 11 or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Cu Carlos sosega na pas.



BON DIA Aruba

Cu Bo conseho lo Bo guiami y despues ricibimi den Bo Gloria.
Salmo 73: 24

A fayece cristianamente



Sr. Adolf Kock

Mihor conoci como "Dolfi"
27 September 1946 - 23 October 2014

Na nomber di su

Estimada esposa: Jeanette Kock-Zievinger

Yiunan: David Kock y Mabilene Franken
Daniel y Yoko Kock-Terayama
Andre Kock

Nieto y nietanan: Nicole, Maurits, Koharo

Rumannan: Olindo y Luisa Kock y famia
Antonio y Beatrix
Kock-Martinez
Angelica Kock
Juan Kock
Isidra y Pastoor Eusebio
Petrona-Kock y famia
Carmen y Alfonso Kock
Lucas y Mary-Anne Kock

Swa y cuñanan:
Ingrid y Serapio Weller-Zievinger y famia
Madga y Piet van der Pol-Zievinger
Hubert y Katy Zievinger-Dirks y famia
Eric y Luz Zievinger-Alzate y famia
Erwin Zievinger
Akkelina y Humphry Bernabela-Zievinger

Sobrino y sobrinanan, tur su rumannan den Cristo

Famia: Kock, Zievinger,Terayama,Caster, Thiel, Wever, Maduro, de Kort, Petrona, Arends, Croes, Haayen, Koolman, Lee, Menshe, Weller, Dirks, van de Pol, de la Rosa, Bernabela, van der Bliek, Kelly, Franken, Pastoor Gilbert Martis y famia y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 29 di October pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 28 di October di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





Psalmo 130:5
Mi ta warda, warda so riba Señor,
Mi tin fe den su palabra.
Mi ta warda yegada di Señor,
Ma s ku guardia lus di dia.

A fayece christianamente pero conforme Boluntad di Dios

Sra. Juanita Kelly



mihor conoci como Nini
21 december 1938 – 24 oktober 2014
Viuda di Rafael Ruiz
Ex secretaria di Parokia di Santa Ana

Na nomber di su rumannan:
Ricardo (Kai) Kelly
Genovita Figaroa
Frans y Toma Kelly
Charro Kelly
Seferina (Rinchi) y Cobito Hill
Angela Kelly-Flanegien
Eddy Kelly
Freddy Tromp y Isabella y famia
Mientje y Bentel Chow y famia

Manera Jui y nieta:
Nancy Guaganeme y Kathy Faro

Swa y Cuñanan:
Beto Ruiz y famia
Frans Ruiz y famia
Aurelio Ruiz y famia
Maria Roja y famia
Anna Boekhoudt y famia
Tino Ruiz y famia

Sobrino y Sobrinanan
Linda Semeleer
Milda Markus -Semeleer
Chinda Semeleer
Filomena Stamper-Semeleer
Enrique Semeleer
Marlene Lacle-Semeleer
Luis Kelly
Axel Figaroa
Erwin Figaroa
Robby Figaroa
Ronnie Figaroa
Jimmy Hill
Anthony Hill
Ingrid Jansen-Hill
Sheila Kelly
Andre-Peter Kelly
Enrique Kelly
Antonieta Paesch-Kelly
Carin Corea-Kelly
Francoise Kelly
Sharine Henriquez-Kelly
Milaidy Hoek-Kelly

Ihanan, comer y compernan, primo y primanan y demas famia, Pastoornan, coleganan di Pastorie di Noord y concirnan ta wordo invita pa aisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 29 di october 2014 pa 4 or di atardi saliendo for misa Santa Ana pa santana catolico na Noord. Nini lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Santa Ana na Noord.
Envez di flor, un donacion pa misa Santa Ana lo ta altamente aprecia.
Adres pa condolencia : The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Diamars 28 di october di 7 or pa 9 or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente



Marvin Milton Franca

***30-04-1988 †22-10-2014**

Na nomber di:
Su Mama: Monique Lacle
Su Tata: Irwin Franca y Sandra Montoya
Su rumannan: Junior Franca
Sean Franca
Su Abuela: Henrica (Riet) Van Hoof
Su Abuelo: Clive Lacle y Caroline De Roo

Su Omonan:
Jose (Max) y Stella Lacle-Hayes y famia na USA
Eduardo(Bubu) y Debbie Lacle-Thijzen y famia
Robert (Robby) y Luz Marina Lacle-Zuluagua y famia
Chaim Alvarez
Michael Dos Ramos y famia na Trinidad
Francis Franca y famia
Emanuel Victor y Zelda Franca Solognier y famia
Gerry y Rayza Franca-Irausquin y famia
Tony Franca y Drucilla Fijnje y famia

Su Tantanan:
Angelique Lacle
Dora Franca y famia
Judith Marcia y Tomas Tromp y famia
Charlene y Maurits Malmberg y famia
Elizabeth (Liz) Franca y famia
Lilian y Mito Martis y famia
Prima y Primonan: Joe, Anna, Denise, Josua, Edmund, Chrijsjee, Masana, Candice, Jeremy, Chris, Jerianne, Ferdinand, Francine, Franluvic, Selvic, Stacey, Tatiana, Janine, Ryan, Bryan, Jerrely, Ulrich, Ulrika, Uleike, Maurits Jr., Maurelyn, Nicole, Nicolette, Mikeeo, Josefa (Josie), Justin.

Demas famia: Franca, Lacle, Van Hoof, De Roo, Thijzen, Zuluagua, Alvarez, Henriquez, Dos Ramos, Solognier, Irausquin, Tromp, Malmberg, Habibe, Martis, Fijnje, Vrolijk, Molina, Christian, Eman, Miguez, Hessels, Pedro, Landa, Flores, Amaya, Nieuwkerk, Dennert, Wolter-Marin, Figaroa, De Freitas, Clark, Carner, Reed, Carew, Miljcovic, Bradshaw, Montoya, Croes, Schenker y Kelly.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014 na misa di Tanki Leendert pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 24 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa si nos lubida un famia den tristesa.
Despues di entierro, lamentablemente no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Preferible vistuario color alegre.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Apartment semi muebla di dos camber, banda di retonde di Wayaca, cable, wifi ta inclui. yama despues di 5pm
Tel: 588-4627 / 563-6762

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,-
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Advertorial

‘Raspa y Gana’ ta regala auto como premio

ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba ta contento di anuncia su wega nobo ‘Cars and Cash’ cu ‘Raspa y Gana’.

Cumpra bo ticket di Cars and Cash na bo rebendedo preferi y no perde e oportunidad di gana den forma instantaneo, pa solamente 5 florin, un di e dos Chevrolet Trax LT 2015 - Automatic, color Sonoma Jewel Red. Separa di e autonan, tambe e wega tin Afl. 520.000,= na premio instantaneo.

Pa hunga ta masha facil, djis iguala cualkier di bo numbernan cu cualkier numbernan ganado y gana e premio indica pa e number cu bo a iguala. Revela e simbolo 'saco di placa' y gana e premio ey instantaneo. Si bo revela e simbolo di "auto" abou di bo number cu bo a iguala, bo a gana un auto!
Cumpra bo raspa y gana awe mes y bira un di e dos feliz ganadonan di un Chevrotel Trax nobis nobis y hopi placa mes na premionan instantaneo! ‘Cars and Cash’ cu ‘Raspa y Gana’ ta bay wordo promovi via television y emisoranan di radio rond di Aruba y e ta disponibel na tur kiosco rond di nos isla.
Pero esey no ta tur! Pega 2 ticket ‘no ganado’ na otro y skirbi no nomber, fam, adres y number di telefon patras di e ticket y deposita cerca bo rebendedo preferi of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.
Bo mester ta riba 18 aña di edad pa por participa y gana. E premionan adicional pa e sorteo special aki ta un Smart TV di 50 inch y soundbar. E di dos premio lo ta un laptop marca Dell Inspirion 15.6” led screen y su tas mientras cu e di tres premio lo ta un Samsung Tab 3 7 inch wifi.
E campaña aki ta sigui te cu dia



28 di november 2014. Lo saca e nombernan ganado durante sorteo di Lotto dialuna 8 di december 2014 pa 2:30pm.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di ‘Raspa y Gana’. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Mutts



6 Chix



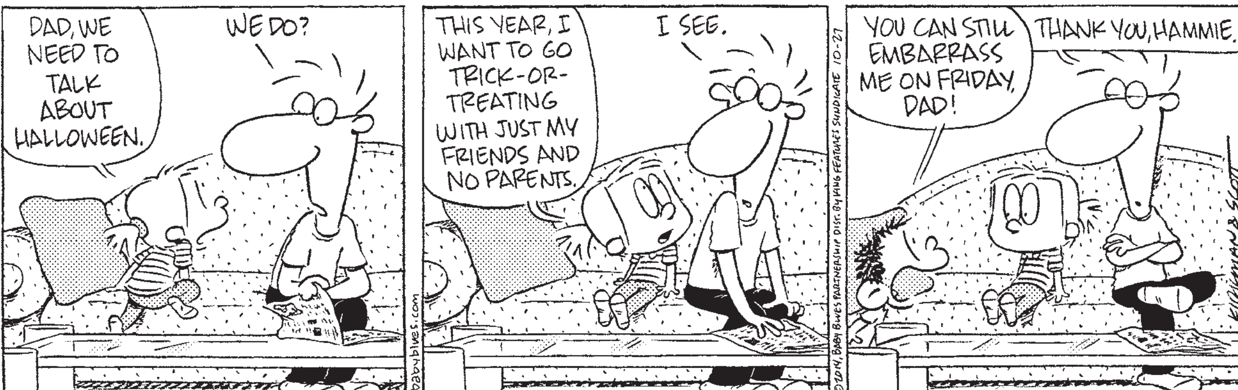
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

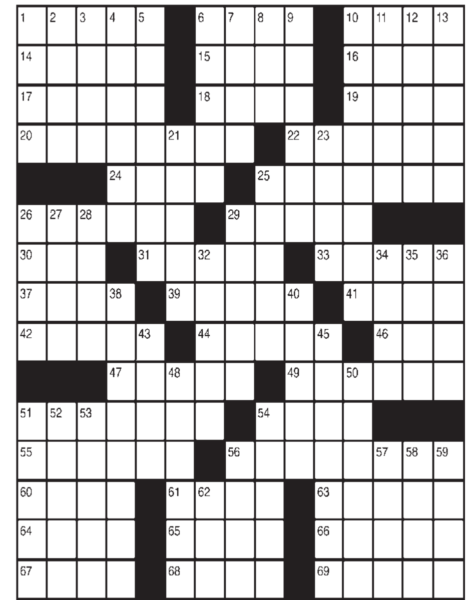
	4			5		9	2	
3	6						1	4
		5		1	4			7
			8		2	1		
1		2				6		3
		4	1		9			
9			5	2		4		
6	5						3	1
	2	3		7			9	

Difficulty Level ★ 10/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

3	6	9	8	2	1	5	4	7
2	1	5	6	4	7	3	8	9
8	4	7	5	9	3	1	2	6
4	3	1	2	5	9	6	7	8
7	8	6	1	3	4	9	5	2
9	5	2	7	6	8	4	3	1
6	7	4	3	1	2	8	9	5
1	2	3	9	8	5	7	6	4
5	9	8	4	7	6	2	1	3



Created by Jacqueline E. Mathews 10/27/14

ACROSS
1 Morley __ of "60 Minutes"
6 Close noisily
10 "__ Heartache"; country rock hit
14 In the know
15 Tiny bit
16 __ up; sick
17 Deadly
18 Departs
19 Was dishonest
20 Vision
22 Recoil in fear or disgust
24 Gabor and Longoria
25 Climbed onto, as a horse
26 Extras not being used
29 Numerical comparison
30 Capture
31 Left-hand ledger entry
33 Wall recess
37 Feels terrible
39 Web surfer's stops
41 Make airtight
42 Sparkle
44 Nuisances
46 Not well-lit
47 Sulks
49 Furry swimmers
51 Changed slightly
54 Lion's cry
55 __ in; brought under control
56 __ board; place to post notices
60 Capitol roof, often
61 Dull-colored
63 Overdo the role
64 Dollar bills
65 Part of the ear
66 Capital of Bulgaria
67 Cincinnati team
68 Rams' mates
69 Confidence

DOWN
1 Not risky
2 Take __; subtract
3 Destiny
4 Error remover
5 Played over in one's mind
6 Deep audible breaths
7 Money, slangily
8 Feasted
9 Phillie Phanatic or San Diego Chicken
10 Chicago's state
11 Contaminate
12 Long attack
13 __ up; tallied
21 Helium & argon
23 Destroy
25 Partners
26 Obstacle
27 Bucket
28 Competent
29 Ceremonies
32 2-footed animal
34 Relinquish
35 Head covering
36 Lawn trees
38 Uniformity
40 Bar seat
43 Oliver's request
45 Least fresh
48 Sell from a cart
50 Small quake
51 Zeal
52 Africa's Sierra __
53 Two-__; was disloyal to
54 Goldberg et al
56 "I Got You __"; 1960s song
57 Bean curd
58 Suffix for an inflammation
59 __ as a pin
62 Use an oar

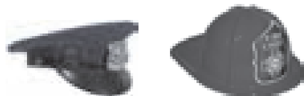
Saturday's Puzzle Solved

J	A	M	S		L	A	B	E	L		S	P	A	T
U	T	A	H		O	P	E	R	A		E	A	C	H
T	O	G	O		T	E	N	E	T		P	L	E	A
S	P	I	G	O	T	S		N	E	A	T	E	S	T
			U	F	O		W	O	R	S	E			
S	L	A	N	T		J	A	W		S	T	A	M	P
H	U	N	S		P	I	T		P	E	S	T	E	R
I	N	N		C	A	M	E	L	O	T		A	D	O
R	A	I	D	E	R		R	E	X		C	L	A	N
T	R	E	E	D		B	E	E		H	A	L	L	E
			F	E	T	I	D		N	A	B			
S	T	R	I	D	E	S		T	I	T	A	N	I	C
I	R	O	N		X	E	R	O	X		R	E	N	O
B	A	D	E		A	C	U	T	E		E	A	T	S
S	P	E	D		S	T	E	E	D		T	R	O	T

10/27/14

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Anthony

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA
Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Chens pa awasero pasahero y isola

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens chikito pa algun yobidanan isola y pasahero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:32 di mainta y ta baha 06:16 di atardi.

situacion general:. Nivel di humedad ta suficiente pa induci algun yobidanan isola y pasahero y tambe shelo por ta basta nubia de bes en cuando. E biento ta keda gentil te fresco pa e siguiente dianan. Pa locual ta trata situacion di lama, olanan ta biniendo for di direccion oost cu haltura di 3 te 4 pia. temperatura di superficie di lama 29 grado celsius. Ta pidi usuarionan di lama tene cautela riba lama debi na algun labaderanan biniendo fe direccion noordoost.

Tempo tropical: Nada di importancia

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 10 Biento di oost alrededor di 8 nudo cu rafaga di 12 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga. Minimo: 27°.Biento di oost alrededor di 6 nudo, cu rafaga te 16 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA
Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Banana cu carni mula

Ingredientenan:

- 3 banana hecho
- 1.½ cup di buscuchi soda garna
- ½ lb di carni mula
- 1 cuchara grandi di pasta di tomati
- Salo y peper
- Chili powder
- Peterselie corta chiquito
- Azeta dushi

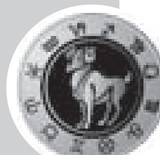


Preparacion:

Herbe e banananan den sufuciente awa cajente. Kita e cascanan y machica nan. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y planche y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma lora nan den e buscuchi garne y hasanan den azeta cajente. Sirbi cu aroz cu bonchi.

Pa 6 persona

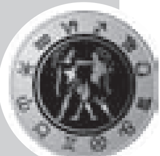
HOROSCOP



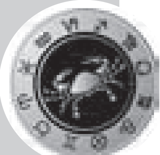
Aries
E aliniacion astral actual ta indica cu bo mester lanta un deseo pa trece variacion den bida . Number di suerte 8, 11, 23 y 35



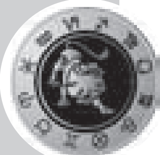
Tauro
No sinti sorprende si awe un hende ta acusa bo di ta friu y distancia. Number di suerte 5, 9, 17 y 28



Geminis
Si bo gusta skirbi awe ta un bon pa haci esaki. Number di suerte 15, 19, 37 y 38



Cancer
Awe bo lo por expresa di un manera balente y directo. Laga e energia celestial guia bo.
Number di suerte 18, 25, 34 y 47



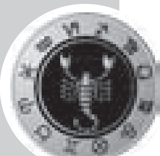
Leo
Cu e aliniacion planetario actual, lo bo tin ideanan nobo di con maneha bo trabou. Number di suerte 8, 15, 24 y 37



Virgo
Awe ta un dia pa bo ta bo so. E aliniacion planetario awe por causa intenso demostracion di personalidad. Number di suerte 7, 16, 21 y 23



Libra
Awe ta un bon dia pa conecta cu otro hende na bo trabou. Number di suerte 6, 13, 20 y 31



Scorpio
E aliniacion planetario di awe lo pone bo sinti hopi bon. Number di suerte 18, 27, 33 y 42



Sagitario
Awe bo lo tin cu comunica di un manera mas directo. Number di suerte 17, 26, 31 y 43



Capricornio
Awe ta un bon dia pa bandona bo manera bieu di haci cosnan. Number di suerte 11, 24, 27 y 31



Aquario
Cu e situacion planetario di momento, ta miho pa lubida di bo cosnan domestico.
Number di suerte 7, 14, 16 y 29



Pisces
Awe bo por cuminsa stimula bo mente. Bo lo ta hopi pensativo cu e influencia actual. Number di suerte 2, 12, 26 y 39

Kiwanis circle K di EPI:

Un dia yena cu auto y cacho di tur rasa









ORANESTAD- Ayera, na e parkeerplaats di colegio EPI te cu oranan di atardi, e "Dog & Car wash" organisa pa e miembronan di Kiwanis circle K di EPI a tuma luga.

Presidente di e club esta Keyla Reeder a conta Bon Dia Aruba cu e atardi a bay den un manera agradabel y nan a haya cachonan di tur sorto di rasa pa baña. "A bin cacho crioyo, a bin Chihuahua, a bin Husky" E ta comenta. Hende nan a bin pa laba nan auto y e cachonan tambe a gosa. Cual tabata un concepto di car wash un poco diferente pa asina por lanta fondo pa e circulo su trabounan comunitario. Nan a haya hopi ayudo di boluntarionan tambe, segun Reeder.

Tabata tin un "kids corner" caminda muchanan por a pinta mientras e cachonan y e autonan tabata wordo laba. "Nos a haya hasta Dr Ricardo Contreras cu a bin pa check e cachonan nan y duna e doñonan tip riba e salud di nan cacho" Reeder a comenta.❑